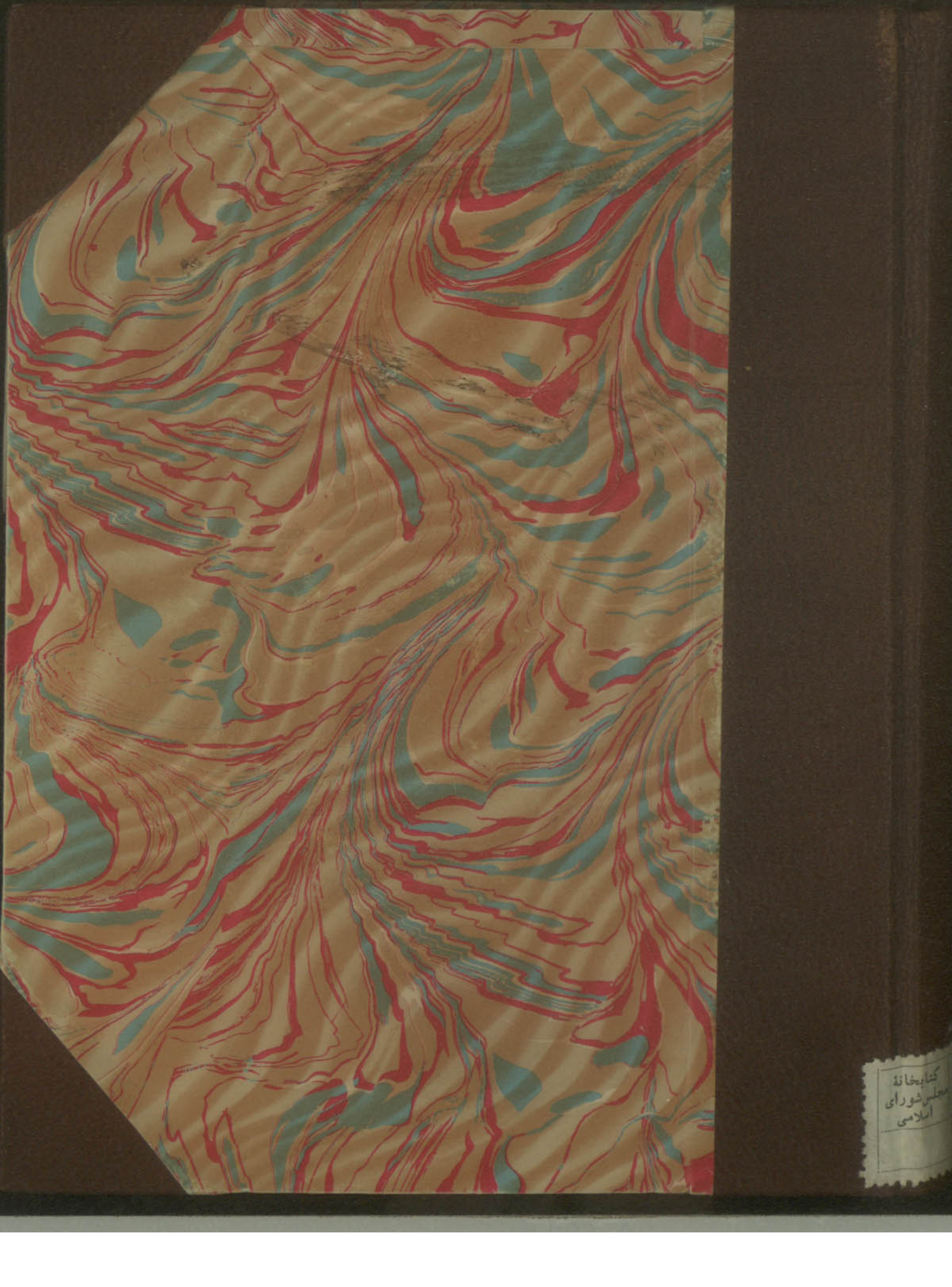
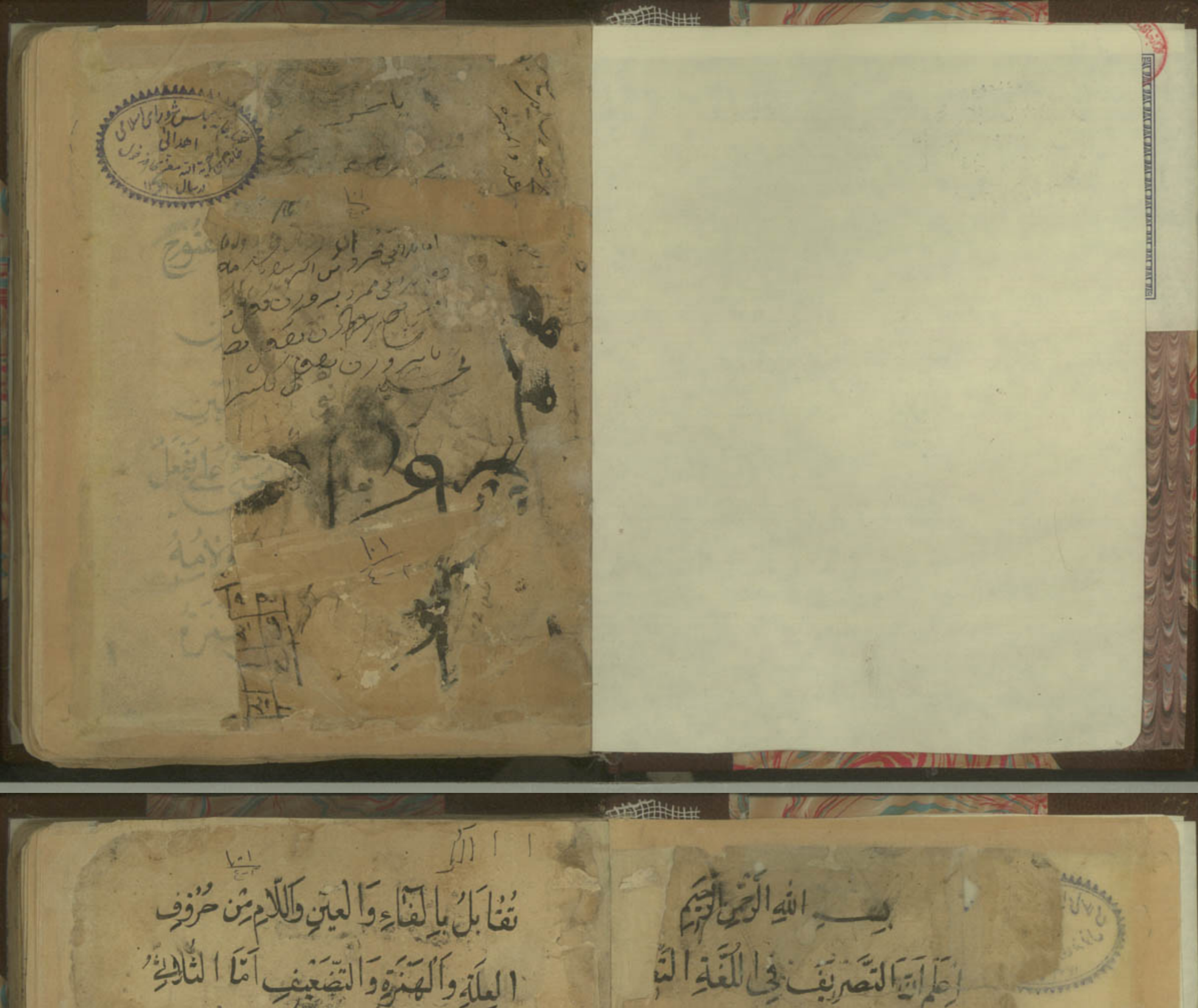

کتابخانهٔ
مجلس شورای
اسلامی


۱۰۱
کتابخانهٔ مجلس شورای اسلامی
جمهوری اسلامی ایران
کتاب تصریف
مؤلف
موضوع
شمارهٔ اختصاصی (۱۰۱) ازکتب اهدائی : معززی
شماره ثبت کتاب
۲۱۱۸۲۴



بسم الله الرحمن الرحيم

اعلم ان التصريف في اللغة الت

وفي الصناعة التحويل الاصل

الواحد الى امثلة مختلفة لمعان

مقصودة لا تحصل الا بها ثم ان

اما ثلاثي واما رباعي وكل واحد منهما

اما مجرد او مزيد فيه وكل واحد منهما

اما سالم او غير سالم ونعني بالسا

ما سلمت حروفه الاصلية التي

تقابل بالفاء والعين واللام من حروف

العلة والهمزة والتضعيف اما الثلاثي

المجرد فان كان ماضيه على فعل مفتوح

العين مضارعه يفعل بضم العين

نحو نصر ينصر او يفعل بكسر العين

نحو ضرب يضرب وقد يجيء على يفعل

بفتح العين اذا كان عين فعله او لامه

حرفا من حروف الحلق وهي الهمزة

والعين والحاء والغين والخاء نحو سأل
سئل يسئل ومنع يمنع وابى يابى
شاذ وان كان ماضيه على فعل
مكسور العين نحو علم يعلم الا ما شذ
وان كان ماضيه على فعل مكسور
العين فمضارعه يفعل بكسر العين
نحو حسب يحسب واخواته
وان كان ماضيه على فعل مضموم

العين فمضارعه يفعل بضم العين نحو
حسن يحسن واما الرباعي المجرد فهو
فعلل كدحرج يدحرج دحرجة ودحراجا
واما الثلاثي المزيد فيه فهو على ثلاثة
اقسام الاول ما كان ماضيه
على اربعة احرف مثل افعل
نحو اكرم يكرم اكراما وفعّل نحو فرّح
يفرح تفريحا وتفرحة وفراحا وفاعل

نحو قاتل يقاتل مقاتلة وقتالا وقيتالا
الثاني ما كان ماضيه على خمسة احرف
اما اوله التاء نحو تفعّل نحو تكسّر
يتكسّر تكسّرا وتفاعل نحو تباعد
يتباعد تباعدا واما اوله الهمزة
نحو انفعل نحو انقطع ينقطع
انقطاعا

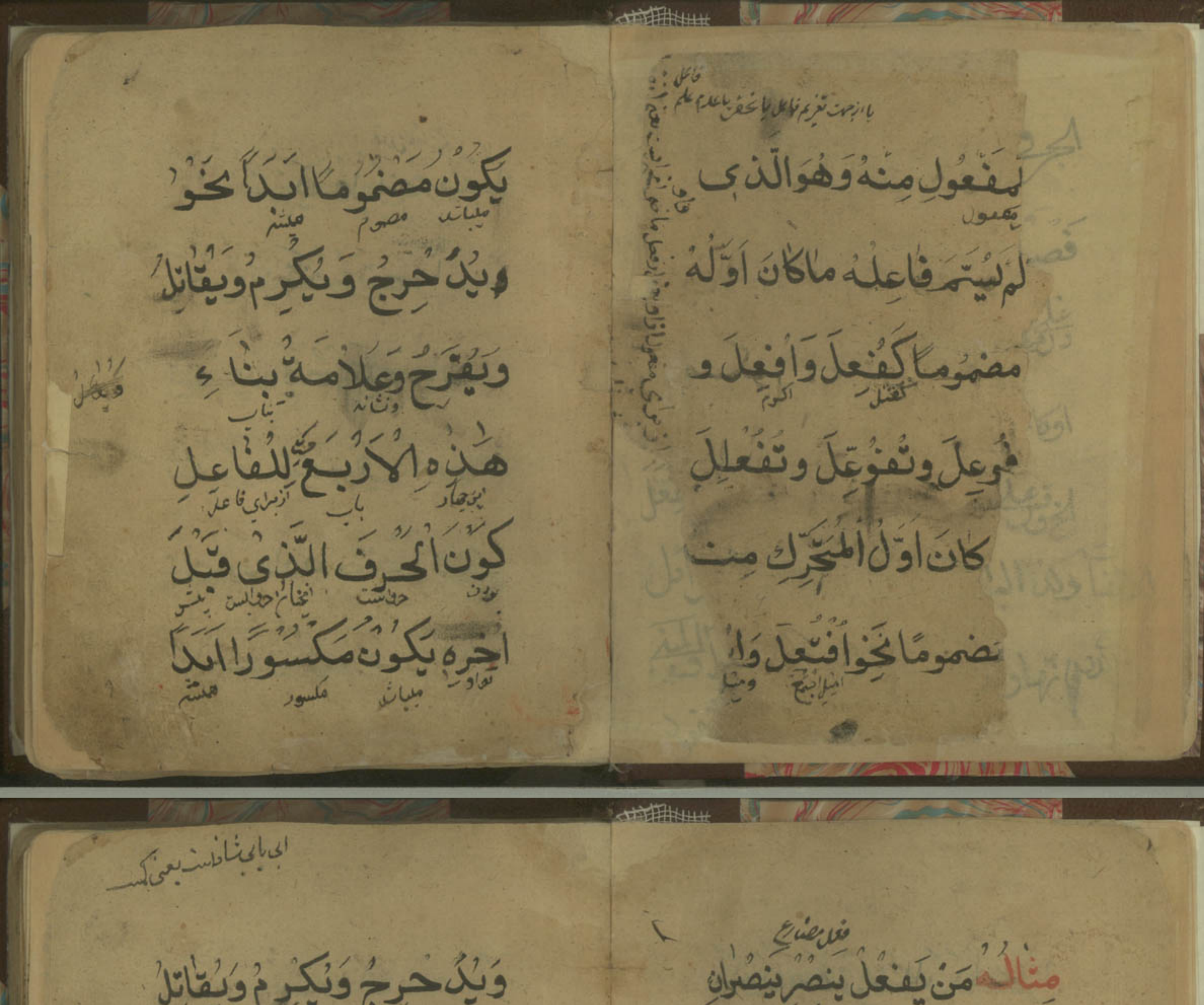
وافتعل نحو اجتمع يجتمع اجتماعا
وافعلّ نحو احمرّ يحمرّ احمرارا والثالث
ان يكون ماضيه على ستة احرف
نحو استفعل نحو استخرج يستخرج
استخراجا وافعالّ نحو احمارّ يحمارّ احميرارا
وافعوعل نحو اعشوشب يعشوشب
اعشيشابا وافعوّل نحو اجلوّذ يجلوّذ
اجلوّاذا وافعنلل نحو اقعنسس يقعنسس
اقعنساسا وافعنلى نحو اسلنقى

يستلنقي استلنقاءً واما الرباعي مزيد
فيه فامثلته تفعلل كتدحرج يتدحرج
تدحرجاً وافعنلل نحو احرنجم يحرنجم
احرنجاماً وافعلل نحو اقشعر يقشعر
اقشعراراً تنبيه الفعل اما متعدٍ
وهو الذي يتعدى من الفاعل
الى المفعول به كقولك ضربت
زيداً

زيداً ويسمى ايضاً واقعاً ومجاوزاً
واما غير متعدي وهو الذي لم
يتجاوز الفاعل كقولك
حسن زيد ويسمى لازماً وغير واقع
وتعديته في الثلاثي المجرد بتضعيف
العين او بالهمزة كقولك فرحت
زيداً واجلسته وبحرف

الجر في الكل نحو ذهبت بزيد وانطلقت به
فصل في امثلة تصاريفها لا افعالها اما الماضي فهو الفعل الذي
دل على معنى وجد في الزمان الماضي فالمبني للفاعل منه ما كان اوله مفتوحاً
او كان اول متحرك منه مفتوحاً ابداً نحو نصر انتصر
استخرج وقس على هذا افعل وتفعل وافتعل وانفعل
الا الفاً وكذا الملحق ولا تعتبر حركات في الاوائل
في الابتداء لانها زائدة تثبت في الابتداء وتسقط في المبني
للمفعول

وهمزة الوصل تتبع هذا الم
في الضم وما قبل اخره يكون
مكسوراً ابداً تقول نصر
زيد واستخرج المال امـ
مضارع فهو ما اوله احـ
ايد الاربع وهي الهمز



لمفعول منه وهو الذي
لم يسم فاعله ما كان اوله
مضموما كفعل وافعل و
فوعل وتفوعل وتفعلل
كان اول المتحرك من
مضموما نحو افتعل وا

يكون مضموما ابدا نحو
ويدحرج ويكرم ويقاتل
ويفرح وعلامة بناء
هذه الاربع للفاعل
كون الحرف الذي قبل
اخره يكون مكسورا ابدا

مثاله من يفعل ينصر ينصران
ينصرون تنصر تنصران
ينصرن تنصر تنصران
تنصرون تنصرين تنصران
تنصرن انصر ننصر وقس
على هذا يضرب ويعلم

ويدحرج ويكرم ويقاتل
ويفرح ويتكسر ويتباعد
وينقطع ويجتمع ويحمر
ويتجاوز ويستخرج ويحرنجم
ويدحرج ويقعنسس
ويعشوشب ويقشعر فالمبني



للمفعول منه ما كان حرف
المضارعة مضموما وما قبل
الاخر منه مفتوحا ابدا
نحو ينصر ويدحرج ويكرم
ويقاتل ويستخرج واعلم انه
يدخل على الفعل المضارع

والنون والتاء والياء تجمعها
انيت او اتين او نأتي
فالهمزة للمتكلم وحده و
النون له اذا كان معه غيره
والتاء للمخاطب مفردا
او مثنى او مجموعا مذكرا

كان او مؤنثا وللغايبة المفردة
والمثناة والياء للغايب
المذكر مفردا او مثنى او
مجموعا والجمع المونث الغايبة
وهذا يصلح للحال والاستقبال
تقول يفعل الآن ويسمى حالا

وحاضرا او يفعل غدا ويسمى
مستقبلا فاذا ادخلت عليه
السين او سوف فقلت سيفعل
او سوف يفعل اختص بزمان
الاستقبال واذا ادخلت
عليه اللام اختص بزمان

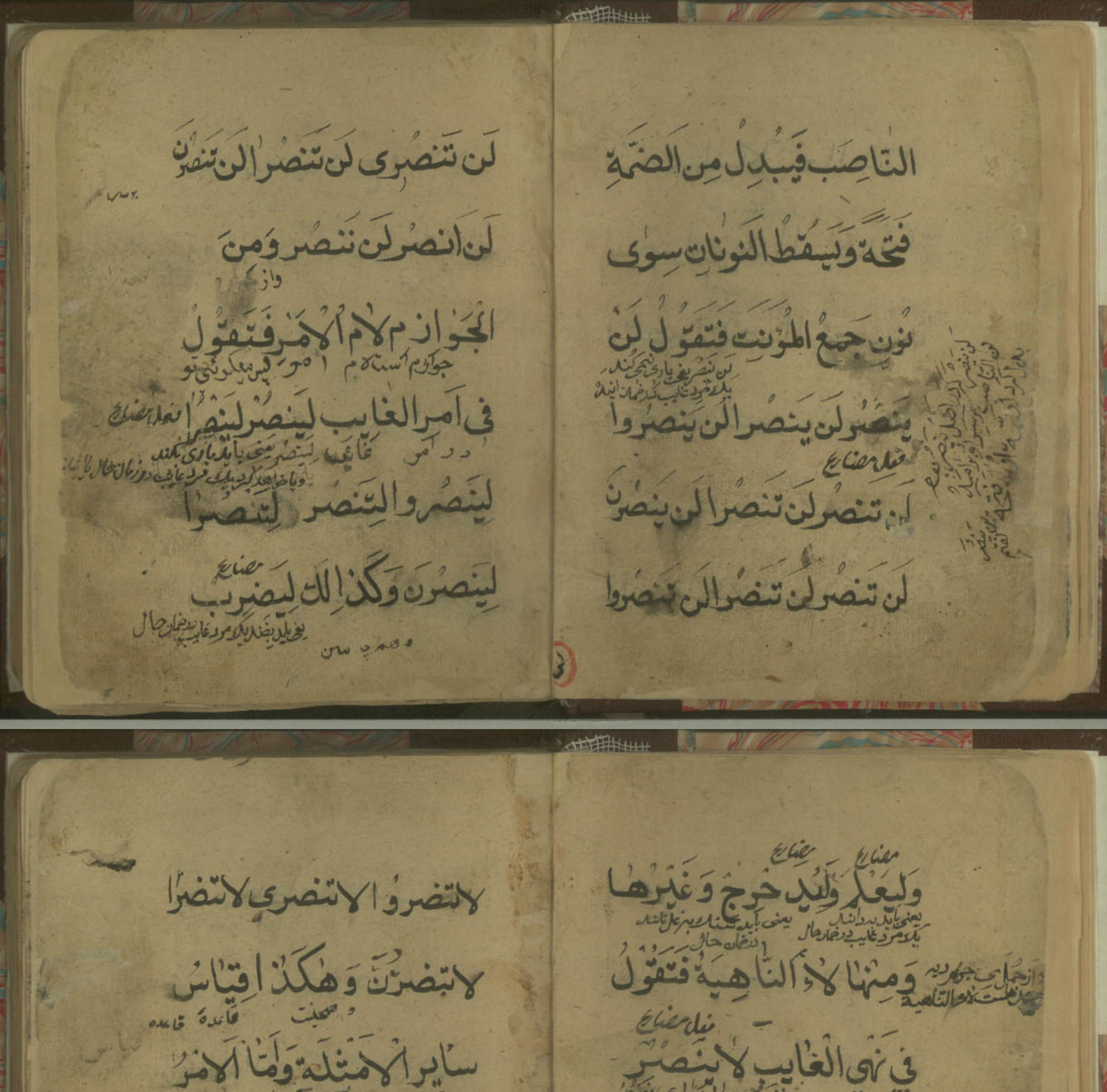


الحال كقولك لن تعالى
انى ليحزننى والمبنى للفاعل
منه ما كان حرف المضارعة
منه مفتوحا الا ما كان
ماضيه على اربعة احرف
فان حرف المضارعة منه

ما ولا النافيتان فلا تغيران
صيغته فتقول لا ينصر لا ينصران
لا ينصرون لا تنصر لا تنصران
لا ينصرن لا تنصر لا تنصران
لا تنصرون لا تنصرين لا
لا تنصران لا تنصرن لا انصر

لا ننصر ويدخل الجازم فيحذف
حركة الواحد ونون التثنية
والجمع المذكر والواحدة
المخاطبة ولا يحذف نون
جماعة المؤنث فانه ضمير
كالواو في جمع المذكر

فتثبت على كل حال تقول
لم ينصر لم ينصرا لم ينصروا
لم تنصر لم تنصرا لم ينصرن
لم تنصر لم تنصرا لم تنصروا
لم تنصرى لم تنصرا لم تنصرن
لم انصر لم ننصر ويدخل

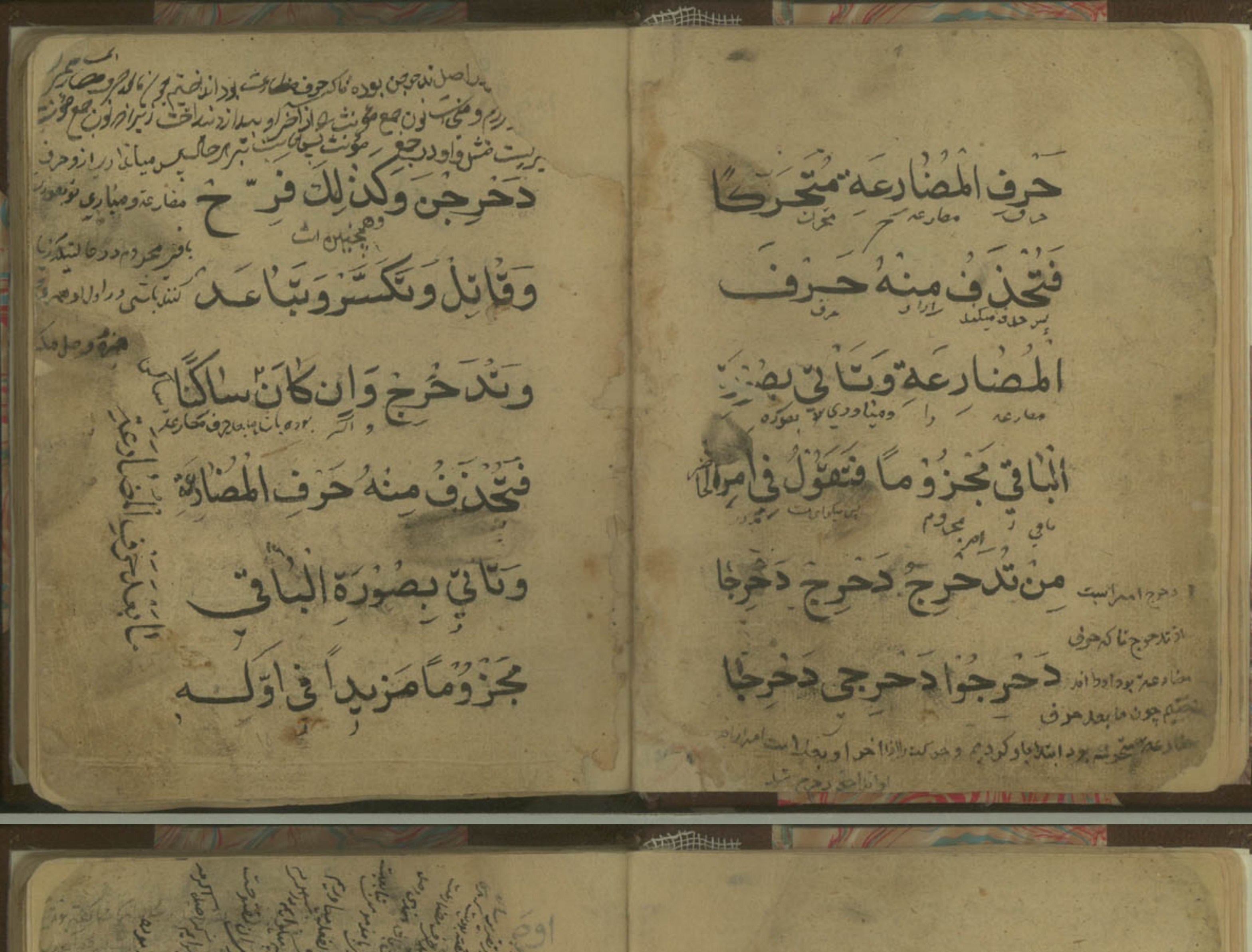


الناصب فيبدل من الضمة
فتحة ويسقط النونات سوى
نون جمع المؤنث فتقول لن
ينصر لن ينصرا لن ينصروا
لن تنصر لن تنصرا لن ينصرن
لن تنصر لن تنصرا لن تنصروا

لن تنصري لن تنصرا لن تنصرن
لن انصر لن ننصر ومن
الجوازم لام الامر فتقول
في امر الغايب لينصر لينصرا
لينصروا لتنصر لتنصرا
لينصرن وكذلك ليضرب

وليعلم وليدحرج وغيرها
ومنها لا الناهية فتقول
في نهي الغايب لا ينصر
لا ينصرا لا ينصروا لا تنصر
لا تنصرا لا ينصرن وفي نهي
الحاضر لا تنصر لا تنصرا
لا تنصروا

لا تنصروا لا تنصري لا تنصرا
لا تنصرن وهكذا اقياس
ساير الامثلة واما الامر
بالصيغة وهو امر الحاضر
هو جار على لفظ المضارع
المجزوم فان كان ما بعد


حرف المضارعة متحركا
فتحذف منه حرف
المضارعة وتاتي بصورة
الباقي مجزوما فتقول في امر
من تدحرج دحرج دحرجا
دحرجوا دحرجي دحرجا

دحرجن وكذلك فرح
وقاتل وتكسر وتباعد
وتدحرج وان كان ساكنا
فتحذف منه حرف المضارعة
وتاتي بصورة الباقي
مجزوما مزيدا في اوله

همزة وصل مكسورة
الا ان يكون عين المضارعة
منه مضموما فتضمها فتقول
انصر انصرا انصروا
انصري انصرا انصرن
وكذلك اضرب واعلم

وانقطع واجتمع واستخرج
وفتحوا همزة اكرم بناء
على الاصل المرفوض فان
اصل تكرم تاكرم واعلم
انه اذا اجتمع تاان في اول
مضارع تفعل وتفاعل و

وتفعلل فيجوز اثباتهما

نحو تتجنب وتتقاتل وتتدحرج

ويجوز حذف احديهما كما

في التنزيل فانت له تصدّى

ونارا تلظّى وتنزّل الملائكة

ومتى كان فاء افتعل صادا

اوصادا اوطاء

اوضادا اوطاء اوظاء قلب

تاءه طاء فتقول في افتعل

من الصّلح اصطلح ومن

الضّرب اضطرب ومن

الطّرد اطّرد ومن الظّلم

اظّلم وكذلك جـ متصرّ

فاته نحو يصطلح فهو مصطلح

وذلك مصطلح اصطلح

لا تصطلح ومتى كان فاء

افتعل دالا او ذالا او زاء

قلبت تاؤه دالا فتقول في

افتعل من الدرء ادّرء ومن

وهو

الذّكر اذّكر ومن الزّجر

ازدجر ويلحق الفعل

غير الماضي والحال نونان

للتاكيد خفيفة ساكنة

وثقيلة مفتوحة الا فيما

يختصّ به وهو فعل الاثنين

وجماعة النساء فهي مكسورة
فيهما ابدا تقول لا اذهبانّ
للاثنين ولا اذهبنانّ يا نسوة
فتدخل الفا بعد نون جمع
المؤنث لتفصل بين النونات
ولا تدخلهما الخفيفة لانه

يلزم التقاء الساكنين على
غير حده فان التقاء الساكنين
انما يجوز اذا كان الاول حرف
مد حرف والثاني مدغما
نحو دابّة ويحذف من الفعل
معهما النون في الامثلة الخمسة

وهي يفعلان وتفعلان
ويفعلون وتفعلون وتفعلين
ويحذف واو يفعلون و
تفعلون وياء تفعلين الا
اذا انفتح ما قبلهما نحو
لا تخشونّ ولا تخشينّ ولتبلونّ

واما نرينّ ويفتح اخر الفعل
اذا كان فعل الواحد والوا
حدة الغائبة ويضم اذا كان
فعل جماعة الذكور ويكسر
اذا كان فعل الواحدة
المخاطبة فتقول في امر الغايب



مُؤكدًا بالنون الثقيلة

لَيَنصُرَنَّ لَيَنصُرانِّ لَيَنصُرُنَّ

لَتَنصُرَنَّ لَتَنصُرانِّ لَيَنصُرنانِّ

وبالخفيفة لَيَنصُرَنْ لَيَنصُرُنْ

لَتَنصُرَنْ وفي امر المخاطب

مُؤكدًا بالنون الثقيلة

اُنصُرَنَّ اُنصُرانِّ اُنصُرُنَّ

اُنصُرِنَّ اُنصُرانِّ اُنصُرنانِّ

وبالخفيفة اُنصُرَنْ اُنصُرُنْ

اُنصُرِنْ وقس على هذا نظائره واما اسم الفاعل والمفعول

من ثلاثي المجرد فالاكثر

ان يجيء على فاعل تقول ناصِرٌ

ناصِرانِ ناصِرونَ ناصِرَةٌ

ناصِرَتانِ ناصِراتٌ ونَواصِرُ

واسم المفعول منه على مفعول

تقول منصورٌ منصورانِ

منصورونَ منصورةٌ منصور

منصوراتٌ ومناصيرُ وتقول

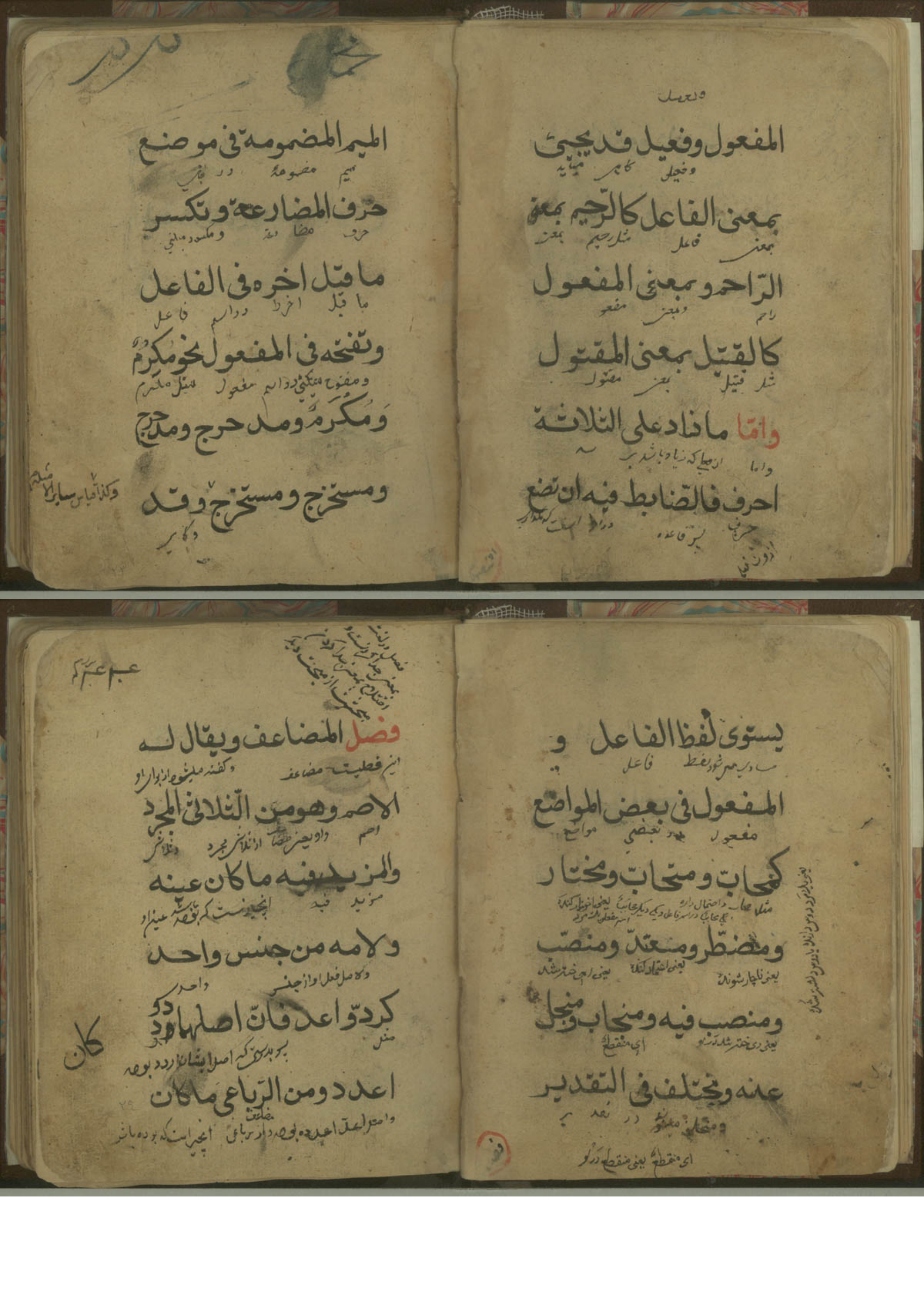
ممرورٌ به ممرورٌ بهما ممرورٌ

بهم ممرورٌ بها ممرورٌ بهما

ممرورٌ بهنّ فتثني وتجمع و

تؤنث وتذكر الضمير فيما

يتعدى بحرف الجر لا اسم



المفعول وفعيل قد يجيئ
بمعنى الفاعل كالرحيم بمعنى
الراحم وبمعنى المفعول
كالقتيل بمعنى المقتول
واما ما زاد على الثلاثة
احرف فالضابط فيه ان تضع

الميم المضمومة في موضع
حرف المضارعة وتكسر
ما قبل اخره في الفاعل
وتفتحه في المفعول نحو مكرِم
ومكرَم ومدحرِج ومدحرَج
ومستخرِج ومستخرَج وقد

يستوي لفظ الفاعل و
المفعول في بعض المواضع
كمحاب ومتحاب ومختار
ومضطر ومعتد ومنصب
ومنصب فيه ومنجاب ومنجل
عنه ويختلف في التقدير

فصل المضاعف ويقال له
الاصم وهو من الثلاثي المجرد
والمزيد فيه ما كان عينه
ولامه من جنس واحد
كرد واعد فان اصلهما ردد
واعدد ومن الرباعي ما كان

فاؤه ولامه الاولى من جنس
واحد وكذلك عينه ولامه
الثانية ويقال له المطابق
ايضا نحو زلزل يزلزل
زلزلة وزلزالا وانما الحق
المضاعف بالمعتلات لان

حرف التضعيف يلحقه
الابدال كقولهم امليت بمعنى
امللت والحذف كما قالوا
مست وظلت بفتح الفاء
وكسرها واحست بمعنى
مسست وظللت واحسست

والمضاعف يلحقه الادغام وهو
ان تسكن الاول وتدرجه
في الثاني ويسمى الاول مدغما
والثاني مدغما فيه وذلك
واجب في نحو مد يمد واعد
يعد وانقد ينقد واعتد

يعتد

يعتد واسود يسود واسواد
يسواد واستعد يستعد
واطمان يطمان وتماد يتماد
وكذا هذه الافعال اذا بنيتها
للمفعول نحو مد يمد ونظائره
وفي نحو مد مصدرا وكذلك



ولم يعضض وهكذا احكم

يقشعر ويحمر ويحمار وان

كان مضموم العين فيجوز

الحركات الثلث مع الادغام

وفكه تقول لم يمد بحركات

الدال ولم يمدد بفكه

وهكذا احكم الامر فتقول

فرّ وعضّ بكسر اللام وفتحها

وافرر واعضض ومدّ

بحركات الدال وامدد بفكه

وتقول في اسم الفاعل مادّ

مادّان مادّون مادّة مادّتان

مادّاءٌ وموادٍّ واسم المفعول
ممدود كمنصور فصل المعتلّ
ما أحد أصوله حرف علّة
وهي الواو والألف والياء
ويسمّى حروف المدّ واللين
والألف تكون منقلبة

عن واو أو ياء وأنواعه سبعة الأول
المعتلّ الفاء ويقال له
المثال لمماثلته الصحيح في احتمال
الحركات أمّا الواو فتحذف في الماضي
من المضارع الذي على
يفعِل بالكسر ومن مصدره

الذي على فِعلة وتسلم
في سائر تصاريفها تقول
وعد يعد عدة فهو واعد
وذلك موعود عِد لا تعد
كذلك ومق يمق مقة فهو
وامق وذلك موموق مِق لا تمق

وإذا أزيلت كسرة ما بعدها
أُعيدت الواو المحذوفة نحو
لم يوعد وتثبت في يفعَل
بالفتح نحو وجل يوجل
ايجل قلبت الواو ياء لسكونها
وانكسار ما قبلها فان انضمّ


ما قبلها اعيدت الواو وتقول

يا زيد ايجل تلفظ بالواو

وتكتب بالياء وتثبت في يفعل

بالضم كوجه يوجه اوجه

لا توجه وحذفت الواو

من يطأ ويضع ويسع ويقع

ويدع لانها في الاصل على

يفعل بالكسر ففتح لحرف

الحلق ومن يذر لكونه

بمعنى يدع وأماتوا ماضي

يدع ويذر وحذف الفاء

دليل على انه واو وإما الياء

فتثبت على كل حال نحو

يمن ييمن ويسر ييسر ويئس

ييئس وتقول في افعل

من الياء ايسر يوسر ايسارا

فهو موسر تقلب الياء واوا

لسكونها وانضمام ما قبلها

وتقول في افتعل منهما اتعد

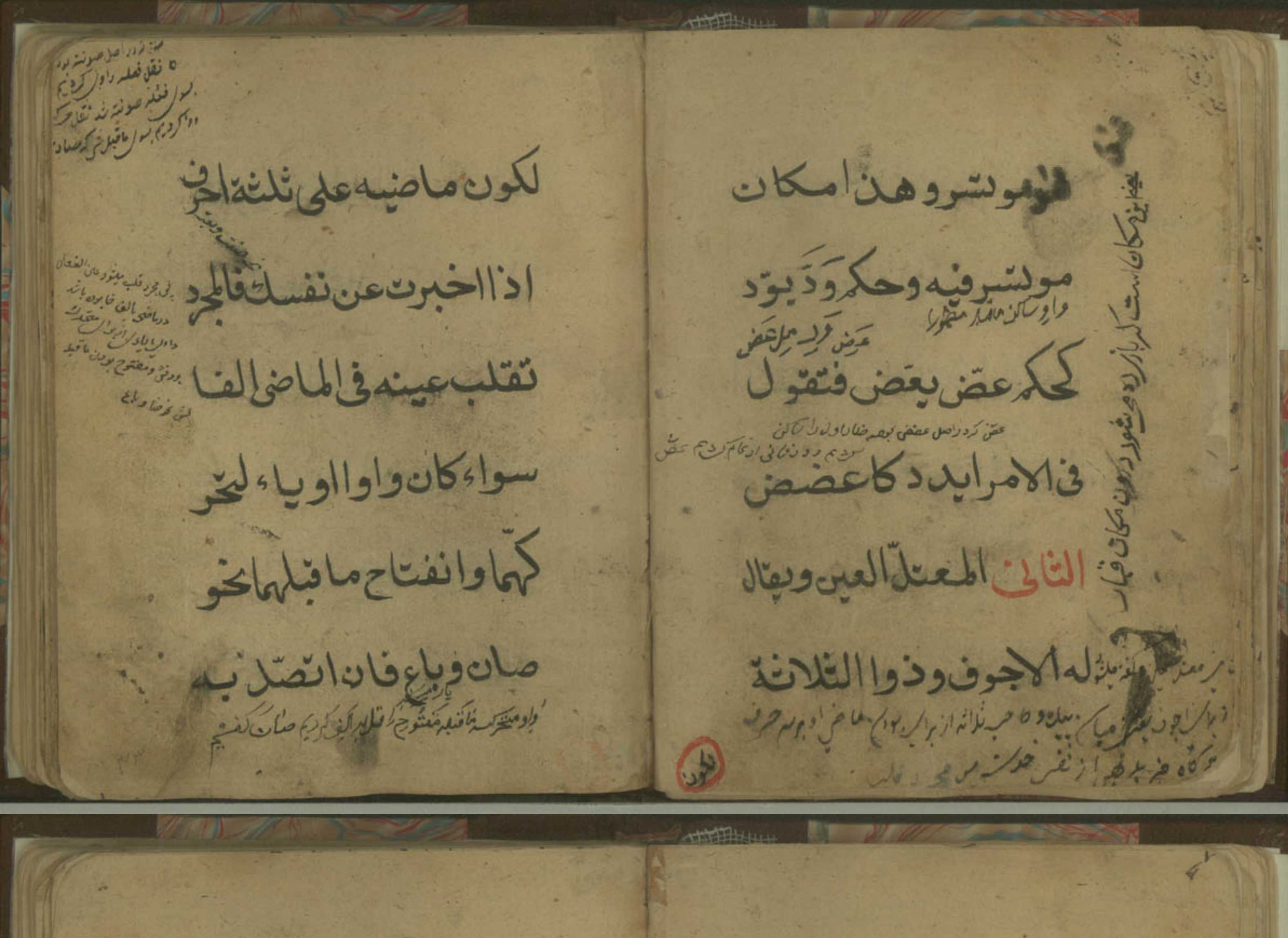
يتعد اتعادا فهو متعد

اتسر يتسر اتسارا فهو

متسر وذلك متسر ويقال

ايتعد ياتعد ايتعادا فهو

موتعد وايتسر ياتسر ايتسارا



مونث وهذا امكان

مونث فيه وحكم وَدَّ يودّ

كحكم عضّ يعضّ فتقول

في الامر ايدد كاعضض

الثاني المعتل العين ويقال

له الاجوف وذو الثلاثة

لكون ماضيه على ثلثة احرف

اذا اخبرت عن نفسك فالمجرد

تقلب عينه في الماضي الفا

سواء كان واوا او ياء لتحر

كهما وانفتاح ما قبلهما نحو

صان وباع فان اتصل به

صمير المتكلم او المخاطب او

جمع المؤنث الغايبه نقل

فعَل من الواوى الى فعُل

ومن اليائى الى فعِل دلالةً

عليهما ولم تغير فعُل ولا فعِل

اذا كانا اصليين ونقلت

الضمّة والكسرة الى الفاء وحذف

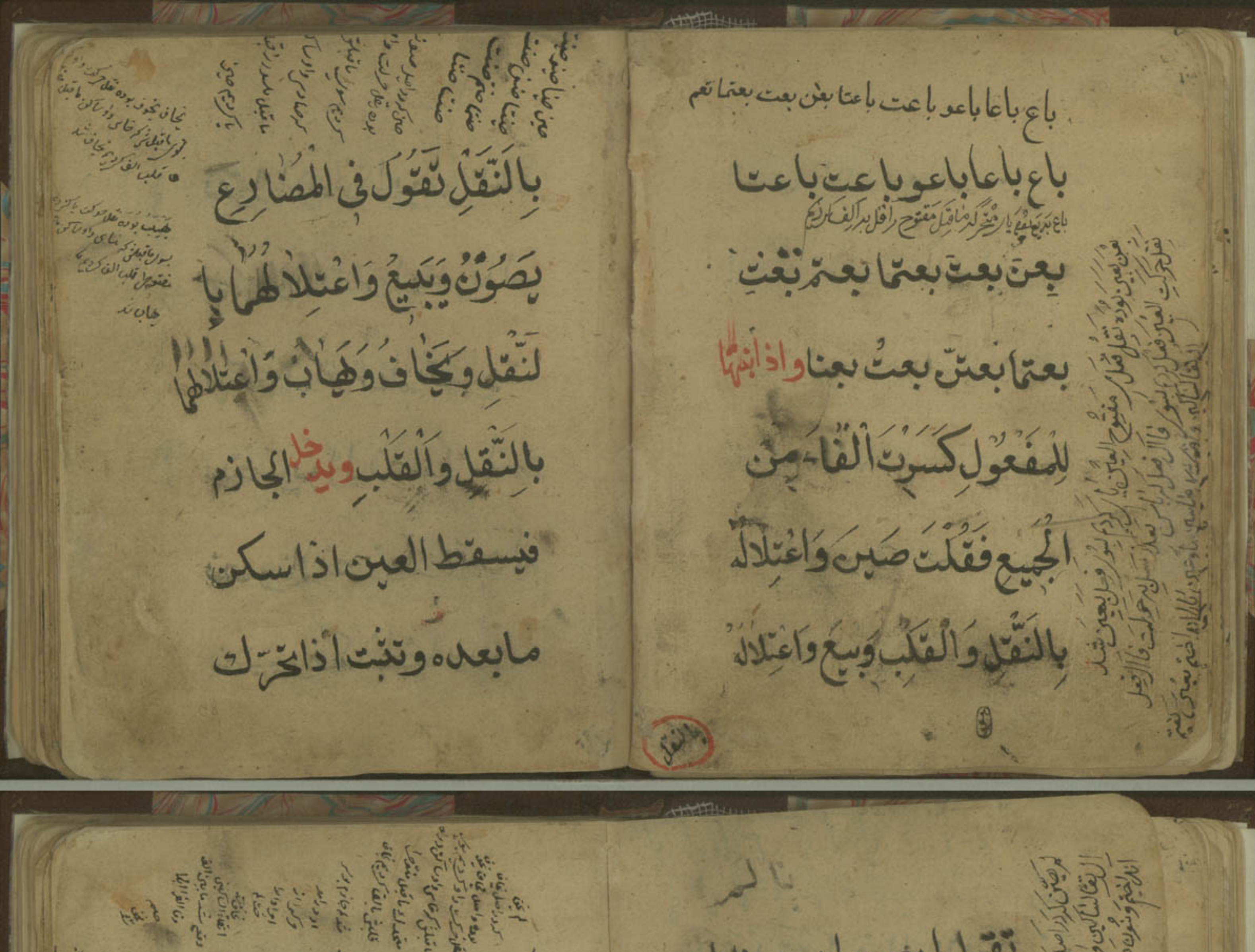
العين لالتقاء الساكنين

فتقول صان صانا صانوا

صانت صانتا صُنّ صُنتَ

صُنتما صُنتم صُنتِ صُنتما

صُنتنّ صُنتُ صُنّا وتقول


باع باعا باعو باعت باعتا بعن بعت بعتما بعتم

باع باعا باعو باعت باعتا
بعن بعت بعتما بعتم بعتن
بعتما بعتن بعت بعنا واذا بنيتهما
للمفعول كسرت الفاء من
الجميع فقلت صين واعلاله
بالنقل والقلب وبيع واعلاله

بالنقل تقول في المضارع
يصون ويبيع واعلالهما بال
نقل ويخاف ويهاب واعلالهما
بالنقل والقلب ويدخل الجازم
فيسقط العين اذا سكن
ما بعده وتثبت اذا تحرك

تقول لم يصن لم يصونا لم
يصونوا لم تصن لم تصونا لم
يصن لم تصن لم تصونا
لم تصونوا لم تصوني لم
تصونا لم تصن لما صن لم
نصن وهكذا قياس

لم يبع لم يبيعا ولم يخف ولم
يخافا وقس عليه الامر صن
صونا صونوا صوني صونا
صن وبالتاكيد صونن صونان
صونن صونن صونان صنان
وبع بيعا بيعوا بيعي بيعا


خافي بعن

بعن وخف خافا خافوا

خافي خافا خفن وبالبابعن

وخافن ومزيد الثلاثي لا

يعتل منه الا اربعة ابنية

وهي اجاب يجيب اجابة

واستقام يستقيم استقامة

وانقاد ينقاد انقيادا

واختار يختار اختيارا

واذا بنيتها للمفعول قلت

اجيب يجاب واستقيم يستقام

وانقيد ينقاد واختير يختار

والامر منها اجب اجيبا واستقم

استقيما وانقد انقادا واختر

اختارا ويصح نحو قول وقاول

وتقول وتقاول وزين

وتزين وساير وتساير

واسود وابيض وابياض

واسواد وساير نظائرها

واسم الفاعل من الثلاثي المجرد

يعتل بالهمزة كصائن وبائع

والمزيد فيه يعتل بما اعتل

به المضارع كمجيب ومستقيم

ومنقاد ومختار واسم المفعول

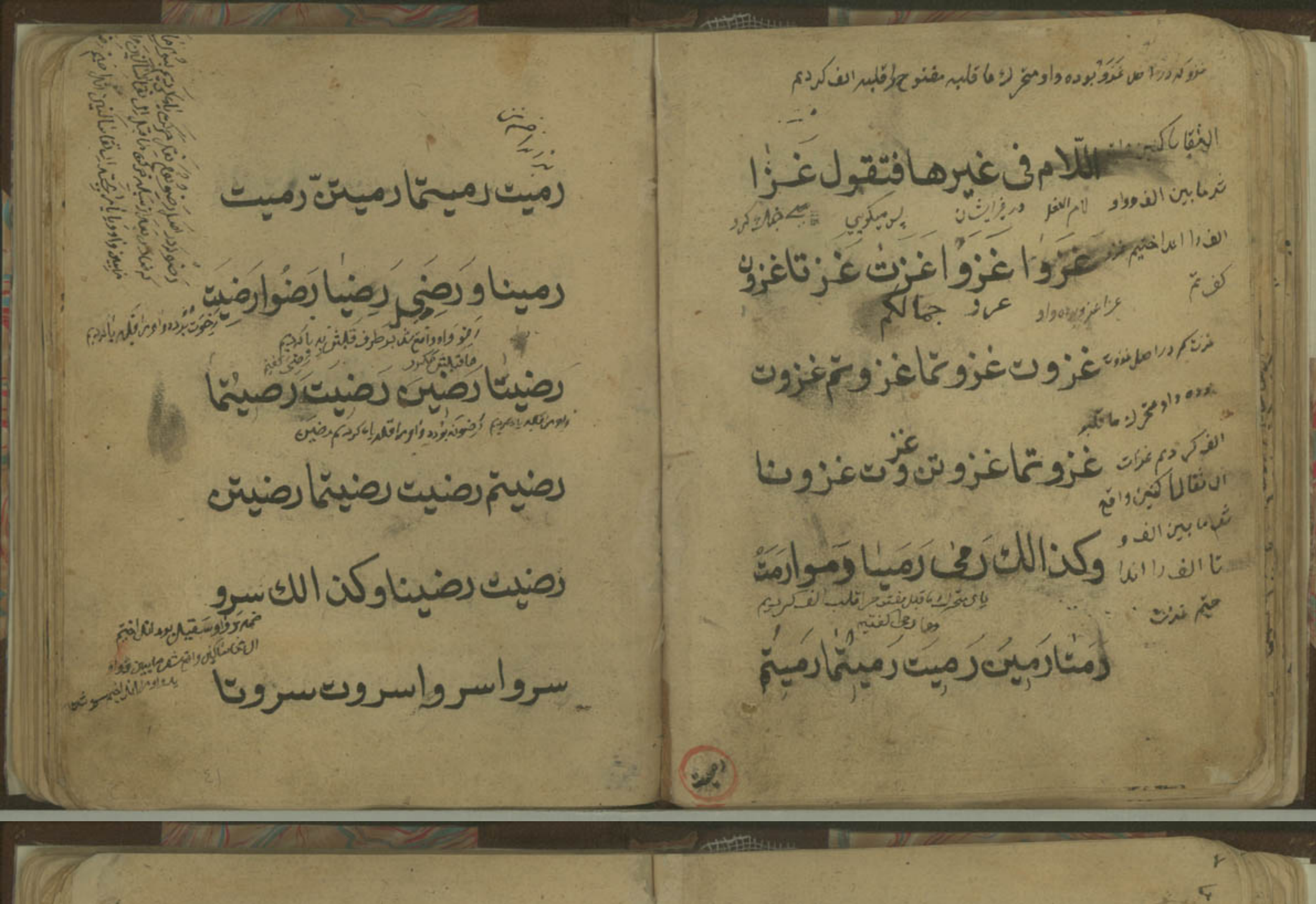
من المجرد يعتل بالحذف

كمصون ومبيع والمحذوف واو
مفعول عند سيبويه وعين
الفعل عند ابي الحسن الا
خفش وبنو تميم يثبتون الياء
فيقولون مبيوع ومن المزيد
فيه يعتل بالنقل والقلب ان

اعتل فعله كمجاب ومستقام
ومنقاد ومختار الثالث المعتل
اللام ويقال له الناقص وذوا
لاربعة لكون ماضيه على اربعة
احرف اذا اخبرت عن نفسك
نحو غزوت ورميت فالمجرد تقلب

الواو والياء فيه الفا اذا تحركتا
وانفتح ما قبلهما كغزا ورمى
وعصى ورحى وكذلك الفعل
الزايد على الثلاثة كاعطى
واشترى واستقصى واسم
المفعول كمعطى والمشترى

والمستقصى ومالم يسم فاعله
من المضارع كقولك يعطى
ويغزى ويرمى اما الماضى
فتحذف منه اللام فى مثال
فعلوا مطلقا وفى مثال فعلت
وفعلتا اذا انفتح العين وتثبت


اللام في غيرها فتقول غزا
غزوا غزوا غزت غزتا غزون
غزوت غزوتما غزوتم غزوت
غزوتما غزوتن غزوت غزونا
وكذلك رمى رميا رموا رمت
رمتا رمين رميت رميتما رميتم

رميت رميتما رميتن رميت
رمينا و رضي رضيا رضوا رضيت
رضيتا رضين رضيت رضيتما
رضيتم رضيت رضيتما رضيتن
رضيت رضينا وكذلك سرو
سروا سروا سروت سروتا

سرون سروت سروتما سروتم
سروت سروتما سروتن سروت
سرونا وانما فتح ما قبل واو
الضمير في غزوا و رموا وضمه
في رضوا وسروا لان واو الضمير
اذا اتصل بالفعل الناقص بعد

حذف اللام فاذا انفتح ما قبلها
ابقي على الفتحة وان انضم او كسر
ضم واصل رضوا رضيوا فنقلت
ضمة الياء الى الضاد وحذفت
الياء لالتقاء الساكنين اما
المضارع فتسكن الواو والياء

والالف فی الرفع ویحذف من

فی الجزم ویفتح الواو والیاء فی

النصب وتثبت الالف وتسقط

الجازم والناصب النونات سوی

نون جماعة المونث فتقول

لم یغز لم یغزوا لم یغزو لم یرم

لم یرمیا لم یرموا لم یرض لم یرضیا

لم یرضوا ولن یغزو ولن یرمی

ولن یرضی وتثبت لام الفعل

فی فعل الاثنین وجماعة

الاناث وتحذف فی المخاطبة

فعل جماعة الذکور وفعل

الواحدة یغزو یغزوان یغزون

تغزو تغزوان یغزون تغزو

تغزوان تغزون تغزین تغزوان

تغزون اغزو نغزو ویستوی

فیه لفظ جماعة الذکور

والاناث فی الخطاب والغیبة

لکن

جمیعا واختلف فی التقدیر

فوزن المذکر یفعون وتفعون

ووزن المونث یفعلن وتفعلن

وتقول یرمی یرمیان یرمون

ترمی ترمیان یرمین ترمی

ترمیان ترمون ترمین ترمیان

ترمين ارمي نرمي واصل يرمون
يرميون ففعل به ما فعل برضوا
وهكذا حكم كل ما كان قبل
لامه مكسورا كيهدي ويناجي
ويرتجي وينبري ويستدعي
ويرعوي ويغرودي ونقول

يرضى يرضيان يرضون
ترضى ترضيان يرضين ترضيان
ترضين ارضى نرضى وهكذا
قياس كل ما كان قبل لامه
مفتوحا نحو يتمطى ويتصابى
ويتقلسى ولفظ الواحدة

المؤنث في الخطاب كلفظ
الجمع في بابي يرمي ويرضى
والتقدير مختلف فوزن
الواحدة تفعين وتفعين
ووزن الجمع تفعلن وتفعلن
والامر منها اغز اغزوا اغزوا

اغزى اغزوا اغزون وارم ارم
يا ارموا ارمي ارميا ارمين
وارض ارضيا ارضوا ارضى
ارضيا ارضين فاذا ادخلت
عليه نون التاكيد اعيدت
اللام المحذوفة فقلت اغزون



والرميين والرضيين واسم الفاعل منهما

غاز غازيان غازون غازية

غازيتان غازيات وغواز

وكذلك رام وراض واصل

غاز غازو قلبت الواو ياء لتطرفها

فيها وانكسار ما قبلها كما قلبت

في غزي ثم قالوا غازية لان

المؤنث فرع المذكر والتاء

طارية وتقول في مفعول من الواوي

مغزو ومن اليائي مرمي

تقلب واوه ياء وتكسر ما قبلها

لان الواو والياء اذا اجتمعتا

في كلمة واحدة والاولى منهما

ساكنة قلبت الواو ياء وادغمت

الياء في الياء وتقول في فعول من

الواوي عدو ومن اليائي بغي

وفي فعل من الواوي صبي

ومن اليائي شري والمزيد فيه

تقلب واوه ياء لان كل واو

وقعت رابعة فصاعدا ولم

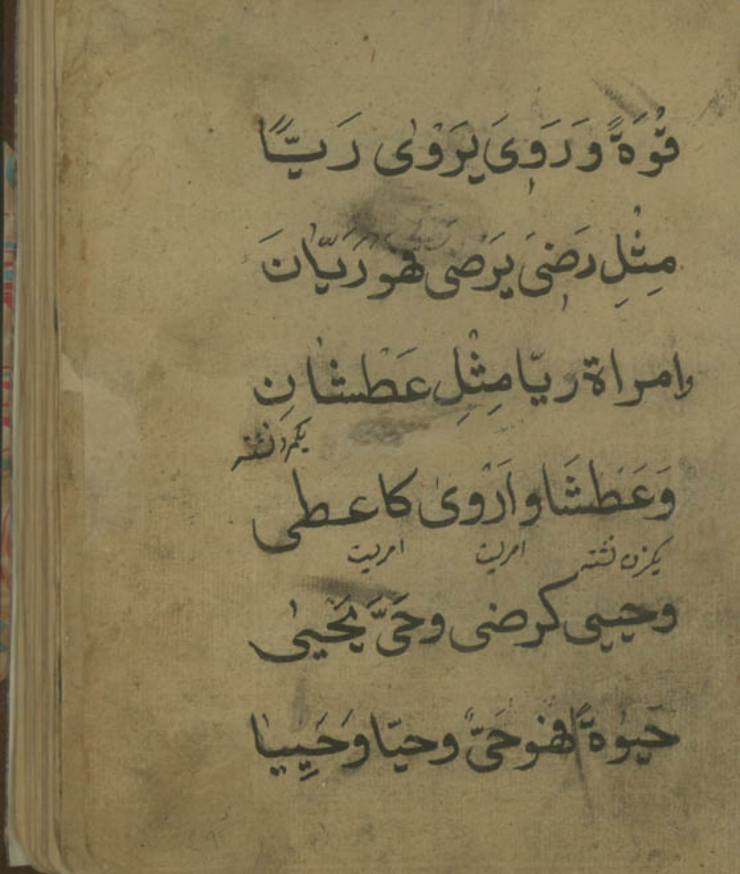
يكن ما قبلها مضموما قلبت

ياء فتقول اعطى يعطي

واغتدى يغتدي واسترشى

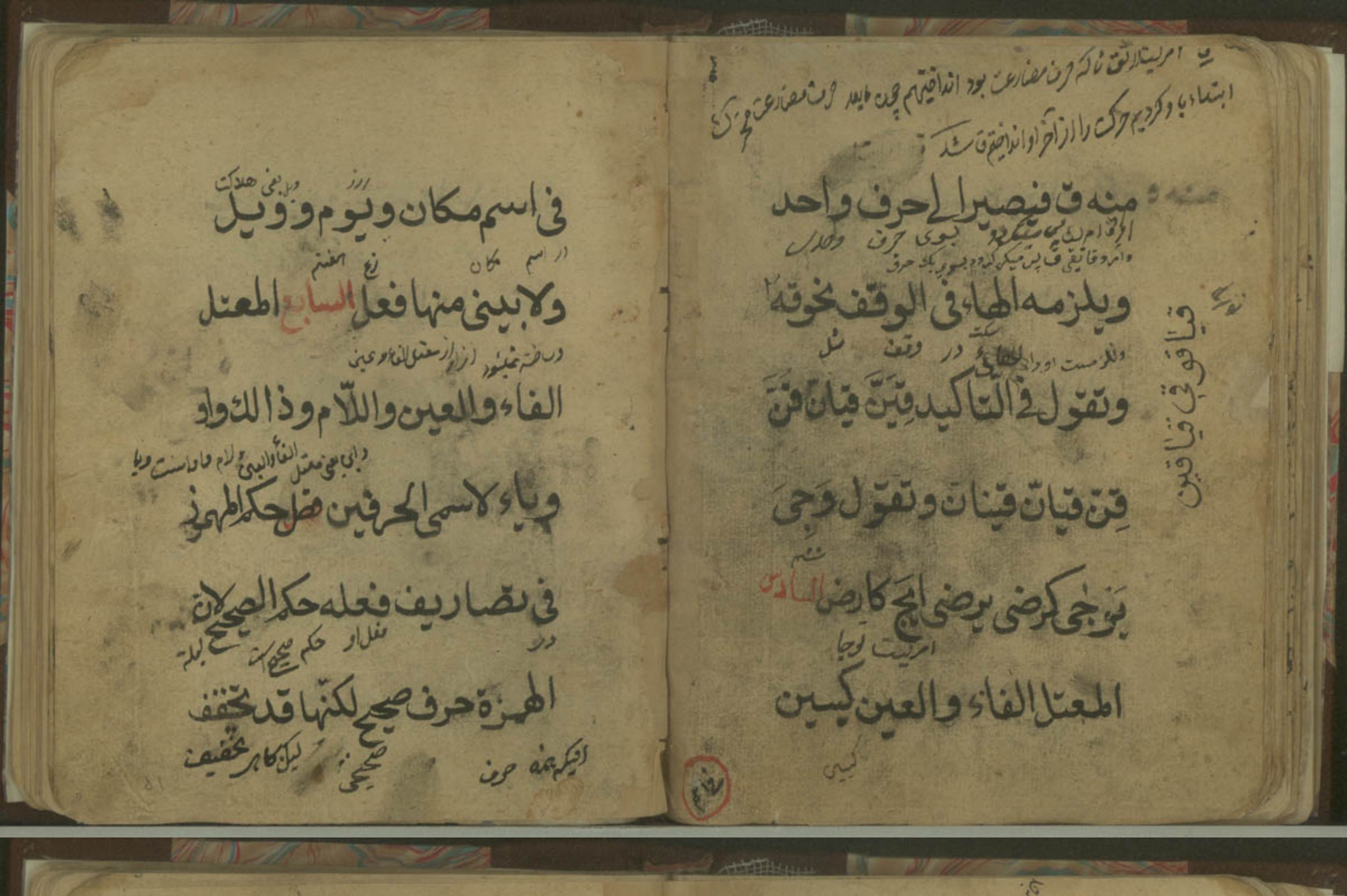
وتقول مع الضمير اعطيت

واعتديت واسترشيت وكذلك
تغازينا وتراجينا الرابع المعتل
العين واللام ويقال له
اللفيف المقرون فتقول
شوى يشوى شيا مثل رمى
يرمى رميا وقوى يقوى


قوة وروى يروى ريا
مثل رضى يرضى هو ريان
وامراة ريا مثل عطشان
وعطشا واروى كاعطى
وحيى كرضى وحى يحيى
حيوة فهو حى وحيا وحيا

فهما حيان وحيوا فهم احياء
ويجوز حيوا بالتخفيف كرضوا
واحى كارض وبالتاكيد احي
واحي يحيي احياء وحابا
يحابي محاباة واستحيى
يستحيي استحياء ومنهم من يقول

استحى يستحى استح وذلك لكثرة
الاستعمال كما قالوا لاادر في
لاادرى الخامس المعتل الفاء
واللام ويقال له اللفيف
المفروق فتقول وقى يقى كرمى
يرمى يقى يقيان يقون والامر



اذا وقعت في غير اول لانها حرف

شديد من اقصى الحلق فتقول

اومل يامل كنصر ينصر اومل

كانصر تقلب الهمزة واوا لان

الهمزتين اذا التقتا في كلمة واحدة

ثانيهما ساكنة وجب قلبها بجنس

حركة ما قبلها كآمن واومن وايمانا

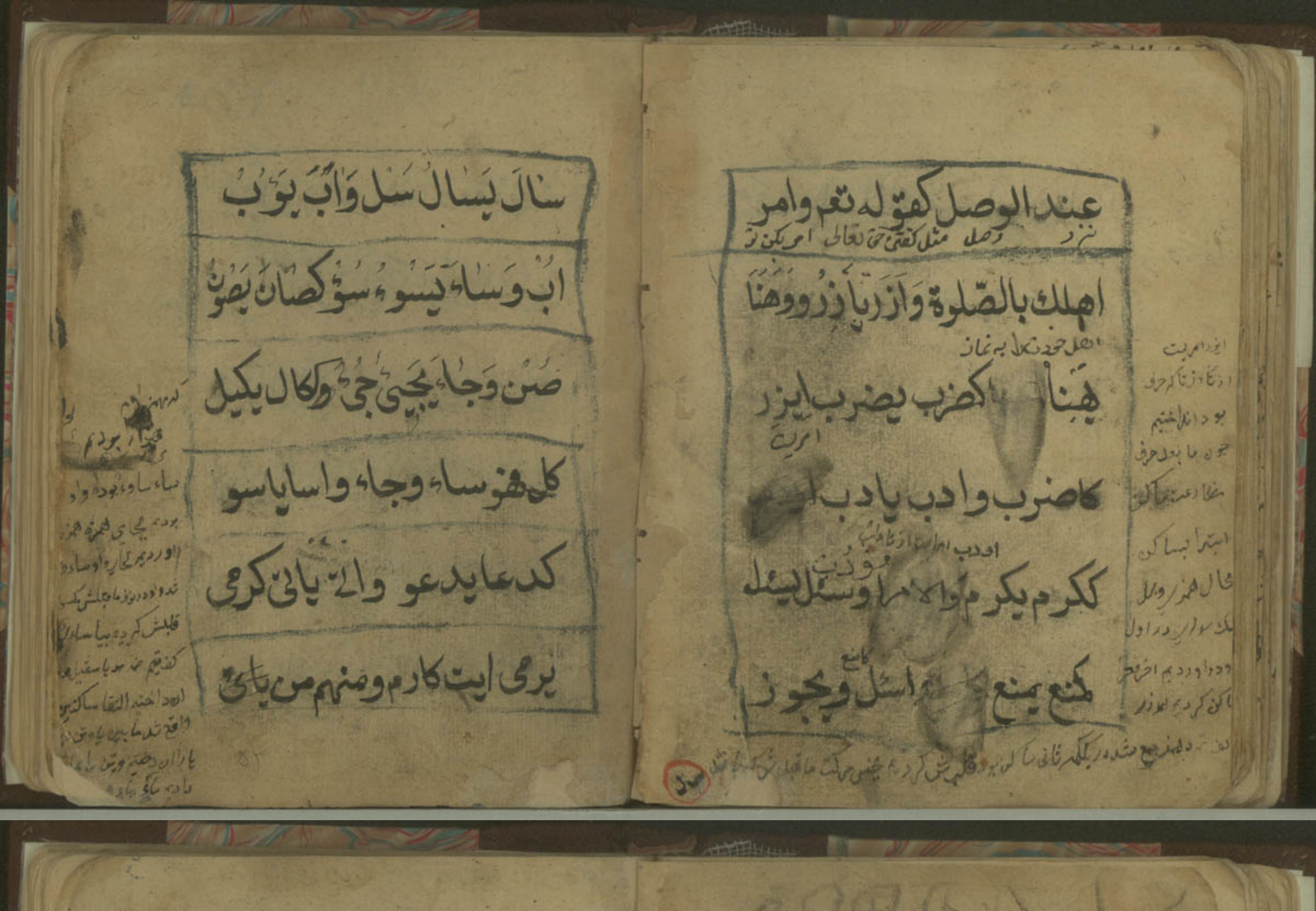
فان كانت الاولى همزة وصل تعود

همزة الثانية عند الوصل اذا

انفتح ما قبلها وحذفة الهمزة

من خذ وكل ومر على غير

القياس وقد يجيء مر على الاصل



يقولُ تشبيها بخذ و واىٌ كوق

بقيَ وَاوِى ايَا كشوى يشوى

نغيتا ايو كاشو وناى يناى كرعى يرعى

انا كارع وهكذا قياس راى يراى

ارا لكن العرب قد اجتمعت على

حذف الهمزة من مضارعه فقالوا يرى

بريان يرون ترى تريان يرين

ترى تريان ترون ترين تريان

ترين ارى نرى واتفق في

خطاب لفظ الواحدة والجمع

لكن الواحدة تفعلين والجمع تفعلن

فاذا امرت منه قلت على الاصل


ارِ كارعِ وعلى الحذف ويلزمه

الهاء في الوقف فتقول رِهْ رِيَا

رُوا رِي رِيَا رِينَ وبالتاكيد رِيَنَّ

رِيَانِّ رُونَّ رِنَّ رِيَانِّ رِينَانِّ

هو راءٍ رائيانِ رائون كراعٍ راعيانِ

راعون وذلك مرئي كمرعيّ وبناء

افعل منه مخالف لاخواته

فتقول ارى يُري اِرَاءً واراءةً

واراءً فهو مُرٍ مُرِيَانِ مُرُونَ

مُرِيَةٌ مُرِيَتَانِ مُرِيَاتٌ وذاك

مُرًى مُرَيَانِ مُرَوْنَ مُرَاةٌ مُرَاتَانِ مُرَيَاتٌ

والامر منه اَرِ اَرِيَا اَرُوا اَرِي

اَرِيَا اَرِينَ وبالتاكيد اَرِيَنَّ اَرِيَانِّ

اَرُنَّ اَرِنَّ اَرِيَانِّ اَرِينَانِّ وبالنهي

لا تُرِ لا تُرِيَا لا تُرُوا لا تُرِي لا تُرِيَا

لا تُرِينَ وبالتاكيد لا تُرِيَنَّ لا تُرِيَانِّ

لا تُرُنَّ لا تُرِنَّ لا تُرِيَانِّ لا تُرِينَانِّ

ونقول في افعل من مهموز الفاء

ايتال كاختار وايتلى كاقتضى

فصل بناء اسمي الزمان والمكان

من يفعِل بكسر العين على مفعِل

مكسور العين كالمجلس والمبيت

ومن يفعَل ويفعُل بفتح العين

بضمها على مفعَل بالفتح كالمذهب

والمقتَل والمشرَب والمقام وشذ
المسجِد والمشرِق والمغرِب و
المطلِع والمجزِر والمفرِق والمرفِق
والمسكِن والمنبِت والمسقِط و
حكى الفتح في بعضها واجيز
الفتح فيها كلها هذا اذا كان

الفعل الصحيح الفاء واللام ومن
المعتل الفاء مكسورا ابدا كالموعد
والموضع ومن المعتل اللام مفتوحا
ابدا كالمرمى والماوى وقد تد
خل على بعضها تاء التانيث
كالمظنة والمقبرة والمشرقة وشذ

المقبُرة والمشرُقة بالضم ومما زاد
على الثلاثة كاسم المفعول كالمدخَل
والمقام واذا كثر الشيء في المكان
قيل فيه مفعلة من الثلاثي
المجرد فيقال ارض مسبعة
ومأسدة ومزابة ومبطخة

ومفتاة اسم الالة وهو ما يعالج
به الفاعل المفعول لوصول
الاثر اليه فيجيء على مثال مِفعَل
ومِفعَلة ومِفعال نحو مِحلب
ومِكسحة ومِفتاح ومِصفاة
وقالوا امرقاة على هذا ومن فتح

الميم اراد المكان وشذ المدهن
والمسعط والمدق والمنخل و
المكحله والمحرضه المضمومة الميم
والعين وجاء مدق ومدقه على
القياس تنبيه المره من مصدر الثلاثي
المجرد على فعلة بالفتح تقول ضربة

ضربة وقمت قومة وما زاد على
الثلاثة بزيادة الهاء كالاعطاءة و
الانطلاقة الا ما فيه تاء التانيث منها
فالوصف بالواحدة كقولك
رحمة رحمة واحدة ودحرجة دحرجة
واحدة والفعلة بالكسر لنوع من

الفعل فتقول هو حسن الطعمة
والجلسة

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على خير خلقه محمد واله اجمعين اما
بعد چنین کوید ابو نصر فراهی

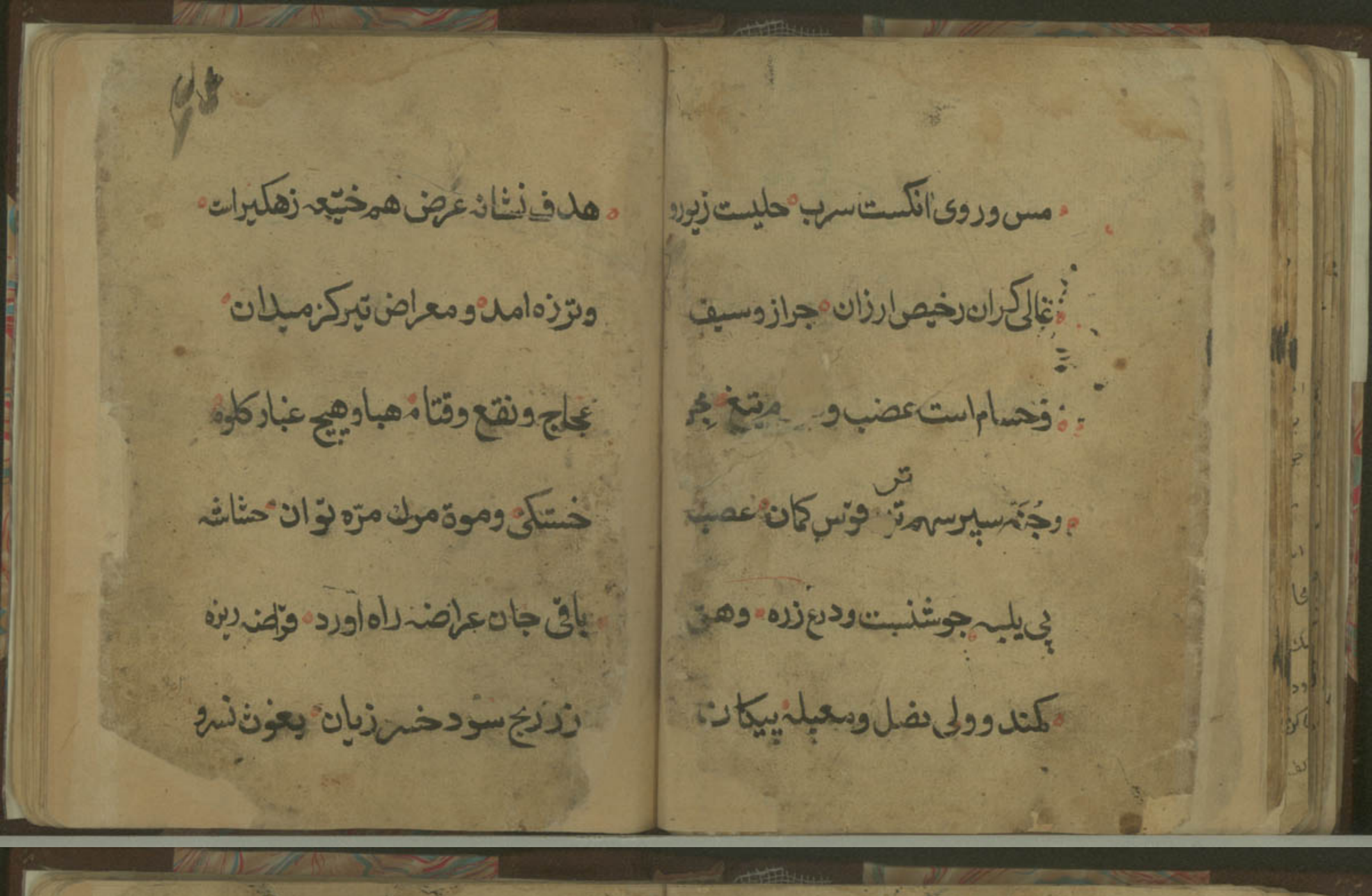
نصاب من بخوان کر علم خواهی
حسد حافده وحفد حاسده ما حرک
الشمال النخل الدقیق وبحرکت الشمال
نخل الدقیق که چون صبا نزاید پیش از
تعلم لغت رغبتی افتد باشعار
فارسی چون خوش آمدن شعر مرطبعهای

موزون زاعز بزبیت و تعلم لغت کلید
همه علمهاست قفل زیرا از وی بنظم کردیم
تا بی تکلف یاد کیرند و چند بیت که ضابطه
بود مر هر چیز را از علوم بمیان این
قطعها در آوردیم تا بنوشتن این
نسخه همه کس را رغبت افتد و چون

این مجموع دویست بیت آمد انرا
نصاب صبیان نام کردیم والله المستعان
القطعة اولی
الهست والله رحمن خدای ۞ دلیلست
هادی تو کور رهنمای ۞ سما اسمان
ارض غبرا زمین ۞ محل مکان معا[illegible]
جای ۞ سقر دوزخ و نار آتش ولی

چه جنت بهشت اخرت آن سرای ۞ ریه شش
قفا تیره وجه روی ۞ فخذ ران عقب
پاشنه رجل پای ۞ شفه لب لسان
چه زبان فم دهان ۞ ید و جارحه
دست حلقوم نای ۞ فرس اسب و
بغل استر سرج زین ۞ بعیر اشتر است

حری ۞ سزاوار رها کیر و ادخل درای
القطعة دوم ۞ ضیا و نور سنا روشنی افق
تقبیل اصطیل
[illegible]ران ۞ [illegible]نف جوان و سبد [illegible]یل
[illegible]ران ۞ ذهب زر است حدید آهن
رصاص ارزیز لجین سیم و زجاج
زکینه معدن کان نحاس و صفر

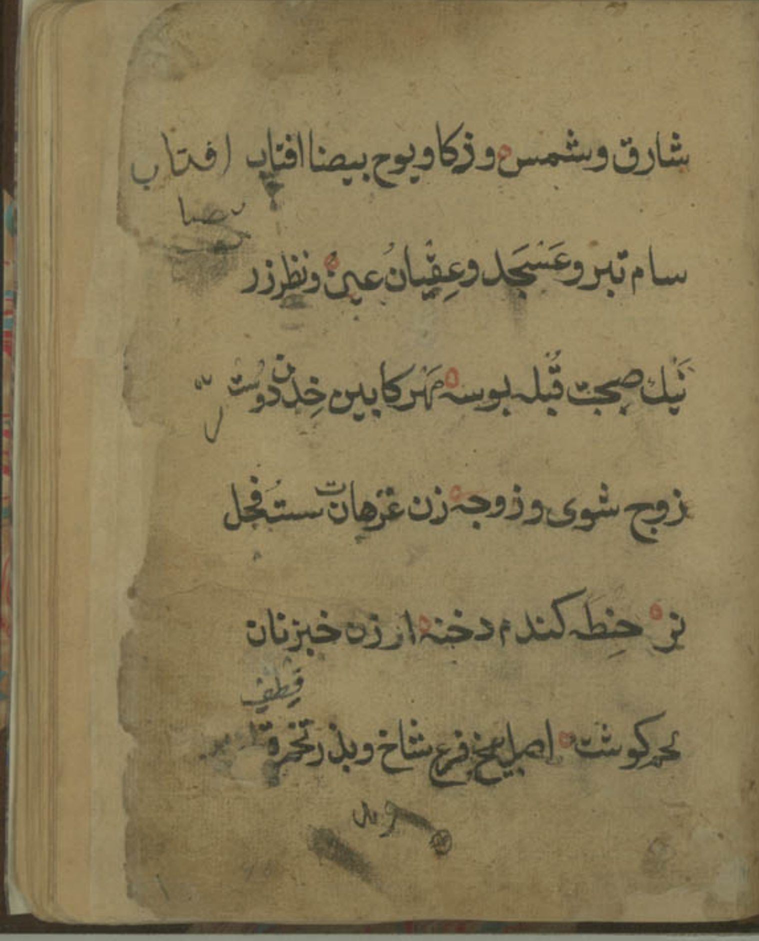


يعوقست ود بعل عزى سواع لات و
مناتست نامهاى بتان صنم چه نصب
نصب دان وجبت وند طاعوت وثن
بت وونثنى بت پرست ال يمان چوعود
شارق ونابت ثلب ناقه پير افيل
حاشيه وحشر اشترا ن جوا ن

القطعة سوم جيد كردن صدر سينه ركبه
زانو راس سر ثوب جامه رزق
روزى زاد توشه باب در عرش سقف
وبيت خانه كحل سرمه رمل ريك حس
خوبى قبح زشتى جاف خشك ورطب تر
ذنب وسرحان سيد كوك وسم بجش فارموش

44

صوش حیه مار و حوت ماهی طیر مرغ
ریش پر عین چشم و انف بینی حاجب
ابرو شعر موی نقی مغز و شحم پیه و
اذن کوش اطروش کر هدنه صلح و
حرب جنك یوم روز لیل شب غیظ خشم و
ضحك خنده حکه خارش نقبه کر


شارق وشمس وذکا و یوح بیضا افتاب
سام تبر و عسجد و عقیان عین و نظر زر
نیك صحت قبل بوسه مهر کابین خدن دوست
زوج شوی و زوجه زن عرهان ستفحل
بر حنطه کندم دخنه ارزن خبز نان
لحم کوشت اصل بیخ فرع شاخ و بذر تخم

لجه و داما و یم و بحر دریا قعر تك فیل
پیل وبق پشه ضبی و حمار اهو و خر
شدنشه هجیر دیدن و ذابست خوی
غیث باران ثلج برف و ثاد نم مبلول تر
شط و سی صقه طره عدوه ساحل
کنار مزرعه حاره کلات دان و حارث

برزکر کوه روزن غرفه رواق و سده
پیشکاه سکه کوچه درب دروازه است معبر
رهکذر ربز جامه ستر پرده رقعه پاره رث
کهن الظهاره ابره دان و البطانه استر
زبره دان یکپاره اهن کسره دان یکپاره نان
جزوه دان یکپاره اتش فلزه یکپاره جکر

القطعة الرابعة زهی طراوت رویت گل همیشه

بهار قد تو در چمن حسن و سرو خوش

رفتار مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات

بگوی بحث این بحر را بکن تکرار قوس

چنبر و کمر آستین و سب دستار قلیل و

نزر یسیر اندک و حساب شمار قطاره

جیب سراویل ازار خف موزه عتاد

ساز زره و جبریل زمام مهار صد بیش و بلد و

مصر شهر و سور ربض چنانکه

معرکه لشکرگهست حصن حصار صحیفه

نام قلم خامه دان سکین کارد خیاط و

خیط سوزن چه خرت سم فار لبیب

عاقل و غمر و غبی و غافل کول شفیق

داور و رد و رفیق صاحب یار حدیقه

باغ و خشب چوب خوخ شفتالو سفر

جل آبی و تفاح سیب رمان نار احد یکی

عشره ده مائه صد اثنان دو ثلاث و

خمس سه و پنج اربع است چهار ولیک

سبع ثمانیه تسعه شش است و هفت و

دگر هشت نه چه الف هزار عقار قهوه و

راح و مدام و قرقف می کمی دلاور و فارس

سوار و صید شکار غریب بیگانست

صنوبر خلاف ناژ و بید چه نخل خرما

فصاد توت دلب چنار ورق جیرک

درختست وعضن شاخ درخت ٭ جه

دوحه بیخ درخت وغنام اسفیدار ٭ جه

طلح وخمط درختان خاربا مو واست ٭ جه

اثل شوره کز وشول خار وسدر کنار

نمد لباده بود مال پرنهاده لبد ٭ پلاس و

حلس زمین ودرخت واب عقار شمامه

عطر بود بوی وبویدان جونه ٭ بهد و

قصر تو ما ورد را کلاب شمار ٭ تصافح

گرفتن چه دست یکدیکر ٭ تعانق

گرفتن کنار مجر کنار ٭ رحیض شسته

دنس شوخکن بری ی جرم ٭ ذلول رام

وسن خفته ویقظ بیدار عیان و

ثیب کالم عروب شوهر دوست ٭ قرام

پرده باریک تکه بند ازار ٭ مراح جای

شتر مربض است جای غنم ٭ کناس دان و

وجار جای اهو وکفتار ٭ قضیم دان

جو خر معلف اخور وی ٭ علیقه توبره

نشوار جره چه نشخوار القطعة بحیم

برین در صد

برین هر صدفای خاطر هنر پرور ٭ زبحر

مجتث دلکش سفینهای کهر ٭ مفاعلن

فعلاتن مفاعلن فعلات بخوان زبعد

واین قطعه نصاب از بر ٭ قریب رکن

...ست وخوش این پسر ٭ ولید طفل و

بچه ام ووالده مادر ٭ رحم قرابت ز

بود ختن داماد چنانکه صهر و خسر
والد و اب پدر زکیست پاک و حفی
مهربان خفی پنهان جلی پدید و بنی و
رسول پیغمبر ملک فرشته فلک چرخ و
مشتری برجیس شهاب کوکب و درّ و
نجم چه اختر فلق سفیده شفق روشنی

در اول شب ربیبه دختر زن بنت و
ابنه دان دختر حمل بره بقر و ثور گاو
عجل بچش مراره زهره طحال کید سپرز
جگر بعید دور و وراء پس امام
پیش وسط میانه وسط و میان نحر
فوق زبر علاه سندان و قطیس

پتک و منفخ دم قدوم و منحت و تیشه
حصین و فاس تبر سوار دست رنجن
چه پای را خلخال وشاح عقد حمایل
رعاص تاج افسر بدی نخستین ثانی
دوم اخیر پسین نقیض اولی و آخری
و اخراست ذکر قمیص کرته و یلمق قبا و

ربطه رکو نصیف همچو خمار است مقنعه
چادر یک تخته
معجر اجاج تلخ و تفه بی مزاست و مالح
شور فرات و عذب و زبیب اصف و
مویز کبر شراره خذره بود مارج شواظ
لهب زبانه فحم چه انگشت رماد خا
کستر عجین خمیر و دقیق آرد دان

نخاله سبوس ادام نان خورش وقند شکر است

شکر حزام تنگ وثفر پاردم لجام لگام

عنان دوال وی ومنطق ونطاق کمر

رکاز گنج بود کنج صیرفی صراف سوقه

سهمه وحداد قین اهنگر **القطعة ششم**

ای که چشم شوخت از مستی دل عقلم ربود

بر زبانم نیست جز ذکر لبت کفت شنود فاعلاتن

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات چون

بدانستی که این بحر رمل شد کوی زود

فرخ وفروج است جوجه بیضه تخم مرغ خود

چون عنب انگور وتین انجیر کمثری مرود

اصفر وفاقع چه زرد است احمر وقانی سرخ

هست

هست اخضر سبز و واضح روشن وازرق کبود

جود فیض وجود بخشش جوده نیکی جوده تک

وعظ ومیثاق وتحیت پند وپیمان درود

جندل وصخر وحجر چون جلمد وجلمود سنگ

هست حصا سنگ ریزه ماء وادی اب رود

عثن در رهها زیانست وعثن در راهها چون

غنا دان بی نیازی ورید وخوانی سرود ظرف

دایه حی زنده دبس دوشاب است وبس فوم

سیر وجلجلان کشنیز چون حمص نخود فول

باشد باقلا وذره ارزن سلت جو پس

عدس دانه دانجه مج ماش است حمص چه نخود

رازیانج بادیان مسک بوی خوش از خرفزین

نثر وشتی را پراکنده شمر مجموع کرد تاجران

سالار بازرگان وفاجر نابکار صاعدان

مردی که بالا میرود هابط فرود القطعه

هفتم چه دل زپردهٔ عشاق برکند آهنگ

بجر محبت برخوان غزل نغمه وچنگ مفاعلن

فعلاتن مفاعلن فعلات بگوی تا شود

عقل دانش فرهنگ سعال سرفه وسرعت

شتاب لبث درنگ قصیر کوته وواسع

فراخ وضیق تنگ هلال ماه نوست و

خرمه وخرا شعاع او زهر وصبغ چه شکوفه و

رنگ اشج شکسته سر ولحیه ریش اقرع کل

اشل وافطع بی دست دان اعرج لنگ فیل

کشته وعظم استخوان صنع کفتا چو هد وبد و

نمر یوزدان وخرس پلنگ غرانیق زاغ هزا

راست عندلیب کعیت ولی حمامه کرکی

کبوتر است کلنگ وصبح آمد وطرفا گز و

یراعه غزو چنانکه ثعبان وتمساح اژدها و

نهنگ مناخ مام وکاف پسند وطبع منش

ذلیل خار وعزیز ارجمند وقصد آهنگ جمی

قرع ترع ورد وصنه مرغزار شناس وطو

چه حاجت وطح اشتی خصومت جنگ سوبق

پست وجشیش وجریش بلغور ش جنیب

طعام درشت حوک بوریک قفار نان

نهی فوج وحزب وثله گروه سباخواب و

شقر فوة هست لالۀ رویناس نکیست زیرک و

نحریر و حبر دانشمند ادیب را ادب آموز

دان ادب فرهنگ **القطعة هشتم** زشرم درخت

لاله داغ بردل ز رشک قدت سرو را

پای در گل فعولن فعولن فعولن فعول

تقارب از این وزن گردید حاصل تراب و

رغام و ثری خاک وطین گل وطن جایگه

گرم و دد ذر ربع منزل ده اسبند در تاختن

هر یکی را به ترتیب نامیست روشن نه مشکل

مجلی مصلی و مسلی و تالی چه مرتاح و عاطف

حظی مؤمل لطیم و سکیت ارب و حاجب

عرق خوی فؤاد است قلب و جنان و دل حشا

بدین ده دوی دیگر الحاق میکن یکی هست

قاشور و دیگر چه فسکل لبن خشت خام است

اجر چه پخته عسر ضد آسان عویص است

مشکل غیور است رشکین لبوس است ضدش

اسیف است غمگین نحیف است بیدل

ایا عارضت رشک خورشید ماه

گرت در تقارب بود اشتباه فعول فعول

فعول فعول بخوان خوش در این نظم هر

صبحگاه ثمر میوه جیب انه وتین گاه

طریق سبیل و صراط است راه صبی کودک

و شیخ و خواجه نفس دم و جند و جیش است و

عسکر سپاه عرض خواسته طارق تالدش

نوش بانکس دان وفاسد تباه غثّ وامس

عکسند وقرد اوری چه ابیض سفید است و

اسود سیاه ذنوبست وغربست وسجل ع

دلو زکی است وبیر وقلیبست چاه حجی

حجر ولب عقل ونهیه خرد خطا جرم و

ذنب است عصیان (گناه) حطب هیزم است و

ضرام وحصب فروزینه عشب وکلا دان
(هیزم ریزه که با آن آتش افروزند)

کیاه مناص ومفر جای بگریختن ملاذ و

معاذ است وملجا پناه حکم داوری (حکم کننده)

محکمه جای وی ولی بینه همچو شاهد گواه

ذهاب مجی رفتن وآمدن سیاحت بگشتن سیاحت

نشاه القطعة العاشرة مه موزون افتاد لقا

وزن بحر خفیف جت ازما فاعلاتن مفا

علن فعلن کفتم اینست خانه دان این را

من وعن از الی وحتی تا این کو کیف چون

ام وا و یا فی در است وعلی بر وکم چند

نحن ما انتا وانتما انا وانتی انی من ما چه وچیست

من که هرکه ومع با انتم وکم شما وذا این مرد

انت تو انت زن ولی تنها ان لو کر مئی کی و

لان اینما هم چه حیثما هرجا ف پس وقبل

پیش وبعد سپس ل مر والی مر الناما را

صه مکو مه مکن دع ذر مان (بگذار) لم ولما نه و

هلم بیا ذی هذی هذه این زن مرد را

ذا ود وست باهذا تلک آن زن چه ذلک آن مرد

ثَمَّ آنجا و ههنا اینجا   غیر جز فقط و هرگز
ایضا نیز ربّت و ربّما و ربّ بسا   منذ و
مذ نیز از آن زمان باز است   ایها دور
ایه شو بعزا   مهلا آهسته باش وطها
خوش قلما اندکا و مجّ بینکا   القطعة جاری
عشر زهی بپای تو خوبان نهاده روی نیاز

قد تو چه سرو و تو عشاق راست عمر دراز
مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلان بگوی
محبّت برخوان تو در مقام حجاز   رجا امید و
کرانست سوغ حلّ و جواز روائی نصفت
عدل و صوت و جرس آواز حضیض و
غایر و غور است و هجل و هدة نشیب نفاع

ربوه تلّ است و نجد و هضبه فراز طعام
خوردنی و فجل ترب و ملح نمک ارز برنج مرق
شوربا قلو لا قاز   قصد معز سطبر است و
زار مغز تنک قدید قاق و سمین فربه و طویل
دراز مخیض دوغ و لبن شیر کرز بره کشنز
کراع پاچه و جین و جبن و بصل پنیر پیاز

سمیذ درمک نان سفید خلّ سرکه رغیف
کرده بد است و ابتدا آغاز قطیع دان رمه
جدی و عناق بزغاله   چنانکه مغز برو
ضأن میش و تیس هاز ابو الملیح چکاوک
و راست قبّره نام چه نسر کرکس و چون
صقر چرخ بازی باز صغیر خرد و جیاری

شواظ مخلب چنگ حدید تیز و مسن خه

فسان و مقطع کار تگر غست و صواب

دست و نیت عزم نبیه قبله بو کعبه است

چون صلوة نماز عطاس عطسه عجف

لاغری جزلم خوره جبان وهاع وهدان

بی دل و دستی ناز نیم ستد دغی نیزهم

یذی بیشرم رسیل همره نعله زن و نجی

همراز کلیم هم سخن است حریف هم پیشه

قرین ندیم بود همدم و شریک انباز اکیل

هم خور و هم کاسه و سمی هم نام رفیق

یار موافق غیر جز همساز القطعة

الثانی عشر ای قدت سرو خرامان وی رخت

ماه تمام ساز در بحر رمل بار دگر سیر مقام

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات هجه

بلبل بعد از این این قطعه بر خوان صبح و شام

قرم و غطریف خلاحل سید راس و همام تمرآو

صدر دست شی چیز اسم نام عقوه

ساحت امر کار و قول گفت فعل کرد جنب پهلو

جار همسایه نگهبان سطح بام لون رنگ

ریح بوی باد غنم و غنی میغ نوم خواب و

مشی رفتن بعد دوری خطوه گام زبده

مسکه دهن روغن قطن پنبه صوف پشم

کوز کوزه قصعه کاسه قدح یک کاس جام

لفت شلغم بقل تره زرع کشت ریع دخل کدس

خرمن خرمه دسته صعب و انف تند ورام

ثغر سن وضرس دندان ظفر ناخن جلد پوست

خد رخ وجوف اندرون ضیق وحنك تنكی كام

ادمی انسی انسان ادم وجنی پری اجو مزد و

رشوه پاره غرم تاوان دین وام اصبع

انكشتست لیك ابهام انكشت بزرك بابست

وسطی

وسطی بنصر وخنصر تمام سقم بیماری وصحت

تندرستی تبه كبر فخ دم ریست خون القلس

قی الینی وخام القطعة الثالثة عشر زهی جمال تو

امروز به زبدر منیر چراخد نك تواید

بسینه دیر بدیر مفاعلن فعلاتن مفاعلن

فعلات بكوی محبت مقكن زشرم سر در زیر

مبارز وبطل و باسل وشجاع دلیر شعیر و

صبره كتان وجواست وجاش نغیر غظنفرو

اسد ولیث حارث ودلهاث هزبر وقصوره و

حید راست وضیغم شیر رقاد هجعت خفتن

سهاری بی خوابی بذول وبازل ومنخ سخی و

شعبان سیر عوج كجی وجوز بی كیا و امت بلند

خبار بزم واخاذه غدیر قاع كویر القطعة

الرابعة عشر كل غنچه زشرم دهنت در ستراست

وز شرم رخت دامن كل پرعطراست مفعول

مفاعل مفاعیل فاع احزب هزج است این

كرت اندك فكراست بصم غبن ورتبه چهارم

فتراست اینها همه چیست جهای شبراست

در بحر هزج زحاف بسیار اید

این وزن بهر بدیهه ورکار اید مفعول مفاعل

مفاعیلن فاع تقطیع کنی همه بدید اراید

نه جفت نبی که پاک بودند همه بد عایشه و

خدیجه محترمه با ام حبیبه حفصه بود و

زینب میمونه صفیه سوده ام سلمه

بهست

در سینه دلت چه خاره اندر

سهست واز تیغ جفاهای تو دل دو نیم است

مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع بحر هزج و

اخرب از این تقسیم است فرزندی قاسم

ابراهیم است پس طیب وطاهر از سر تعظیم است

با فاطمه و رقیه ام کلثوم زینب خمی ادر تراسر

تعلیم است مولی دوازده است

بنی رایکی نبه دیکر فضاله انکه نبیع اس

نه هبه ثوبان رباح وصالح ومدعم یسار

زید بو رافع ضمیره کبیشه موهبه

توزیح وانفال مدنی میدان

بالم یکن وزلزلت واحزاب همان پنج اول

قد سمع رعد وحدید فتح ویس وپنج و

نصر ودهر رحمان زخیبر سند مصطفی

هفت قلعه خدایش بداد الجنان ملک سالم

کثیبه بد وناعم وشق انکه عموص و

نطاة سطیح وسلالم

خوشتر از بحرهاست بحر خفیف وزن اصل

مثنوی لطیف فاعلات مفاعلن فعلات

کل شیء من الظریف طریف خش و لاد و عست

اعیانی خدری و ممد دحکاک ناخن و دخو

کاسر و ضاغط و انمفسخ کز و عضل شد

چاک چو ازبحر هزج خرم

شود دل شود اسایش جانها بحاصل

مفاعیلن مفاعیلن فعول چنین تقطیع

کردش مرد عاقل دو تشرین و دو کانون و

پس انکه شباط آذار نیسان و ایار است

حزیران و تموز آب ایلول نکه دارش

که از من یادکار است ز فرزندی چه بکذشتی

مه اردی بهشت اید بمانخرداد و تیر انکه

که مرداد تو همی باید پس از شهریور و از مهر

ابان آذر و دی دان که بر بهمن جز اسفندار

مز ماهی بیفزاید موش و

بقر و بلنگ و خرگوش شمار زین چارچه

بکذری نهنک اید و مار انگاه باسب گوسفند است

حساب حمدونه و مرغ و سگ و خوک اخرکار

حمل و عقرب است باهرام قوس و

حوت است و مشتری را رام تیر جوزا و خوشه

سرطان خانه افتاب شیر مدام ثور

میزان چه خانه زهر است مر زحل را است

جدی و دلو مقام خور بجوزا

سی و دوسی و یکیست حمل و ثور و شیر

باپس وپیش دلو میزان حوت عقرب سی

بیست نه قوس جدی بی کم وبیش لا ولا لب

لا ولا لا شش مه است لل کط ولل کط اشهر د

کوته است یبیغ وجنغ ستن کاوا ست و

انکه ثنی و رباعی سدیدا است وصالغ

مخاض ولبون حقه وجذع پس ثنی و

رباعی سدیس است وبازل

اشعر وعمر وحمیر وکهلان مره

وانمار عامله نسب است زروی جثه هفتاد

یک درم سیماب چل وشش است زار زر

سی وهشت شمار ذهب صد است وسرب پنجه و

نه آهن چل برنج ومس چهل وپنج است نقره

زر لکن زیبق الم اسرب دهن ارزیز حل

فضه ید آهن یکی مس وشبه هه صفر ماه

پنجه وچار نه فلز مستوی الحجم را چون

برکشی اختلاف وزن دارد هر یکی بی اشتباه

ا ب ج د ه و ز ح ط ی ک ل م ن س ع

۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۲۰ ۳۰ ۴۰ ۵۰ ۶۰ ۷۰

ف ص ق ر ش ت ث خ ذ ض ظ غ

۸۰ ۹۰ ۱۰۰ ۲۰۰ ۳۰۰ ۴۰۰ ۵۰۰ ۶۰۰ ۷۰۰ ۸۰۰ ۹۰۰ ۱۰۰۰

کنف شانه معار وده عصفه باز ویسر اسان

نجی زمکی دبنه مرع وشوابر بان صمم

کری بکم کنکی عرج لنکی بله کولی علیم و

عالم وعلام دانا واسی پر تمان سحاب و

عارض ومزن وغمام ابر است وظل سایه حیا و

وابل وسمی ومدرار ومطر باران ربیع

اسم بهار است خریف اسم خزان انکه شتا و

صیف بی شبهه زمستان است وتابستان عدو

خصم دشمن دان حذار و خوف ترسیدن
وثاق تنگ بند امد حصیر و سجن چه زندان
ای سرکش بطی کاهل تر تازه جنی چیده خزی
رسوا دنی ناکس ظنی لاغر هی تابان سغب
غرث و طوی و جوع مصدرها و نعت اذوی
یکی سغبان دوم غرثان سوم طیان دگر جوعان

کلف عشق و صلف لاف و سنه سال و اینین
ناله حذر خاشع فزع خایف قلق هایب
وجل ترسان تقی و متقی پرهیزکار و عبقری
نکو سقف سوهان کدر تیره خذر خیره
سدر حیران و ندیم و وصب رنج و الم درد و
گریان
جوا سوزش اقط پنیر دوداد و عشق بد خو مثق

خصر بارد شیم سرد و سخین گرم و حزین غمگین
فرح شادی و مسرور راست جذلان فرح شادان
صغر خردی کبر پیری فلزگانی سمج ناخوش ذنب
ذنب لعب بازی طلب جستن خرب ویران عنا رنج و
سنا ه رفعت جلالت و بکا گریه جفف میل و
خفر شرم و صبا حسن و صخب افغان عرین

وغیل و غاب عیضه و ایک و شری بیشه زبد کفک
سنین قحط مطایشت و جراب انبان عمص
جون عبره بعره زفك و اشك انگ كود چه پشك
مارن نرمه بینی براجم بند انگشتان نتن
کندیده و نکهت بخر بوی دهان اید صنا بستع و
ذفر کند بغل نخع اب بینی دان تنوفه مهمه

فلافلاة سبسب وبيدا چو بدو دو بيابانست

لوب وحرة سنكستان بحر رجز

راكر تمام اركان بخواهی در سخن بی هیچ شك

تقطيع او چون بر سم زين كونه كن مستفعلن

مستفعلن مستفعلن مستفعلن هر روز

بخت نو شود از كردش چرخ كهن طور وجبل

طود وعلم كوهست وحارث پاسبان طرمو

عسل آری وضرب انكبين شهدست ومجان رايكان

ميزان ترازو وحمل بار وفرخوار بود قلدو

سفينه جاريه كشتی شراعش بادبان لوح و

سكان وجو هوا ملان پر وخالی هی شامخ

بلند وقله سر معراج سلم نردبان خيمه و

جسد وشخص وطلل جو بانه وجثمان بدن تن

ذات هستی كون بود روح نفس مهجه جان سر دو

قط وخيطل وهر است كربه كلب سك برغوث

كيك ونمل وذره مورچه عالم جهان فلك

كمی راحت خوشی شربت بدی ملكت شهی سود

دسری جده نوی كظت بری ربت كمان لادغ

كزان بالغ رسان اكل خوران رائع چران طاير

پران قاطع بران جاری دوان ساعی دوا جمع و

فريق قوم وفرقه امت ومعشر فيه طالق يله

شكوی كله هجيه كله راعی شبان عنی و

ضلالت مكر هی بغض وعدا وه دشمنی تلقا

جهت قران هوتنی بتيان بيان آيه نشان

نوعیست از مضارع بارکنناے
احزب تقیطع اوج کردی کرد سخن مرتب
مفعول فاعلات مفعول فاعلات
ای مه رخ سمنبر وی دلبر شکرلب میزاب
ناودان و نداامه شجر درخت چون ملجا
پناه ملک شه سریر تخت کل و جمیع قاطبه و

جمله دان همه شطر است و نصف نیمه
و جزاست بعض لخت فجن سداب و ثوم و
قثد سیر باذرنگ دبا کدو و قرع تراو
شدید سخت قثا خیار و سلق چغندر
جز رگزر نعناع پودنه و اثاث و متاع
رخت خدعه فریب و صبر شکیب و جمال زیب

دثی و لباس کسوه چون جد و حظ بخت
ماه شب چهارده بدر است خرمنش هاله است
سایه فی بود ماهتاب فخت سکر مستی
صحو هشیاری نصر و عون و مظاهرت
یاری مبرم و متقن و متین محکم مظلم و
داج و مدلهم تاری وهی است و سستی لیک

ذل ذلت هوان و هون خواری ابتهال و
ضراعت و ضرع استکانت تضرع
و زاری عرف خوشبوی و عرف نیکوئی
مسک و مشک براءة بیزاری قسم و حلفه
و یمین سوگند ذمی اهل ذمه زنهاری
یأس و حرمان قنوط نومیدی چون

تعطل بطالة بیکاری قرد کپی قضاعه سلاب

حرفه پیشه جزا سزاواری ضرب و

جلد است عضو هر زدن ترکی اوقاق

هندوی ماری

وقوف حدس شعر و علم و فقه هم داتائی

عمار و حفله انبوهی حدث چون وحده تنهائی

عساره مسکنت چون بوس عیله درویشی

مخائیم و مکاید کیلها فیلوله بیرائی

مره ضغن و ضغینه احنه و حقد و حنق

کینه قسی قاره تاو طاقت قدره توانائی

الی نعمت ضرر زحمت بلا هم نعمت و رحمت

کتان و کتن عطا پوشش فضحی فضح رسوائی

از میل شفره مخذی

نشکرده دان ذکر فولاد انیث صد تس و

اسکاف کفشگر ختزیر خوك و رجس

نحس هلیکا سموی لسحنی وقفس کفش

نتاجون نبا خیر سکر است و فرج

خران کپی لند رونا و مهبل دهانش هبلس و

زب و ایر نر خصیلست خایه عانه

زهار است سره ناف ثغره مغاک سینه

رهاعه تارسر کابوس دان سکاچه و

ضاغوط بندلان جانوم هم منده و

هتاك پرده در منهاج و منهج و جده و

قصد راه راست ورد و شریعت و عطن

مور دا آبخور ذو خیل و نحی مشک چه قربه

عصام بند مشک کهنه باشد و صرام

چرم کرم فدان سپاد و منسف چه دم

چه تیر جمع مسحاة بیل مسحه مالقلع نیز

مسواة بیخ منقله رو ناست مر کلنک باشد

شروف زنبر الکار برزکر

عقرب چه کژدم است حمه زهر و ابره نیش

جعبه جفیر هم چه و قلص و کنانه کیش

اعصار گرد باد و چه نکبا کژ و شمال بالا

جنوب و صبا پس دبور پیش حمی تب و

صداع و فواد و کباد هست درد سر و

دل و جگر و جرح قرح ریش ظهر است پشت

بطن شکم فرو پوستین الیه نکامه دنبه

شیر مرغ و نعجه میش حانوت چه دکان

شد و حلیست انکوه باشد غو اسریشم و هم

نرطی دبق سریش

ای بگردت صف زده حوران حور امنظره

همچه انجم بسته گرد ماه تابان دایره

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

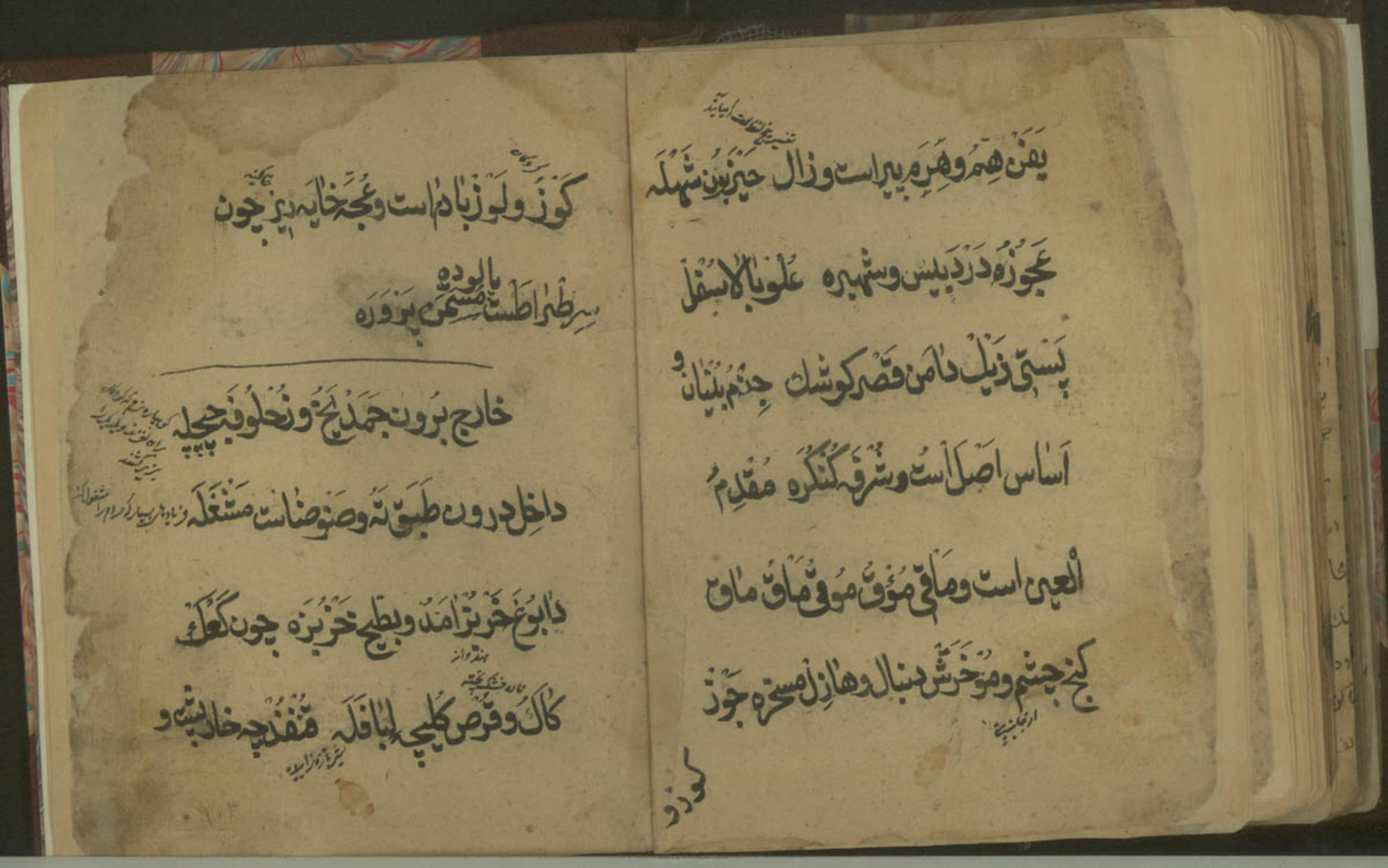
هست این بحر رمل برخوان بصوت حنجره

شمع موم و زیف نبهرج ناسره جید سره شادن و

خشف و غزال ست و رشا آهو بره نقبه سورا

خست و منخل داس و بیرم کرد بر کلبتان

ماش است کلوب انبر و منشار اره شنج فانه



سلحفات سنگ پشت ضب سوسمار و ضفدع و

چغر و دلو دله جبهه چکاد و مفرق فرق و

دماغ مغز ام الدماغ جای وی جمجمه کله

طلق و مخاض درد زه و عیل شیر حمل آوره

عزو سری جدری نفطا بله وضع ان بچه

که آخر طهرش بود علوق یعنی آنکه بار گوید بیاید

بقا

بقابله مطبوخ پخته مغرفه کفلیز و

جوش اثفیه دیگ پایه طنجیر پاتیله و

شاه دلو کهن منسا عصا مرط و کسا گلیم

بود اربعین چله سطر است زبر و رقم و خط

سفرجه کتاب تفتیش و بحث کافتن فحص

مسئله مخاة رنده باشد و منقار اسکنه

تمبشوک چه بود دلم و فخ تله هوا

رانوی و رسنجه هم عمود شاهین و فلس

کفچه باشد بل و بله

اریکه تخت انا باردان چه ظرف و عا جری دلیر

مرض خستکی عرض کالا قشیب جامه نو دان

جامه دان عیبه بزرک پرده خبا و کلیم خورد

عذب نمیر آب کوارنده دان و ازرق صاف ثمد

غدق کم و بیش و خضاره دان دریا غدیر

جرکه آبی بدشت و قطره بل عمیق ژرف

بود نهر جوی و نول عطا حباب کوبله

باشد قراح آب و معی نقیض راکد و

رنقه شطن رسن چه رشا ستان چه سنک

قنان و لخاف سنک تنک رخام سنک

سنونبله سنک استنجا نشف چه باشه

سنک است و سنک کل سجیل کرسنک

سرهه و طاحونه اثمد است کحلی عصی

ستیره و ماعون زکوة رخت بیوت سیاع

کاه کلست صعود سر بالا نقیر ناوه ملاطست

کل میان دو خشت امام چه رشته فیاز

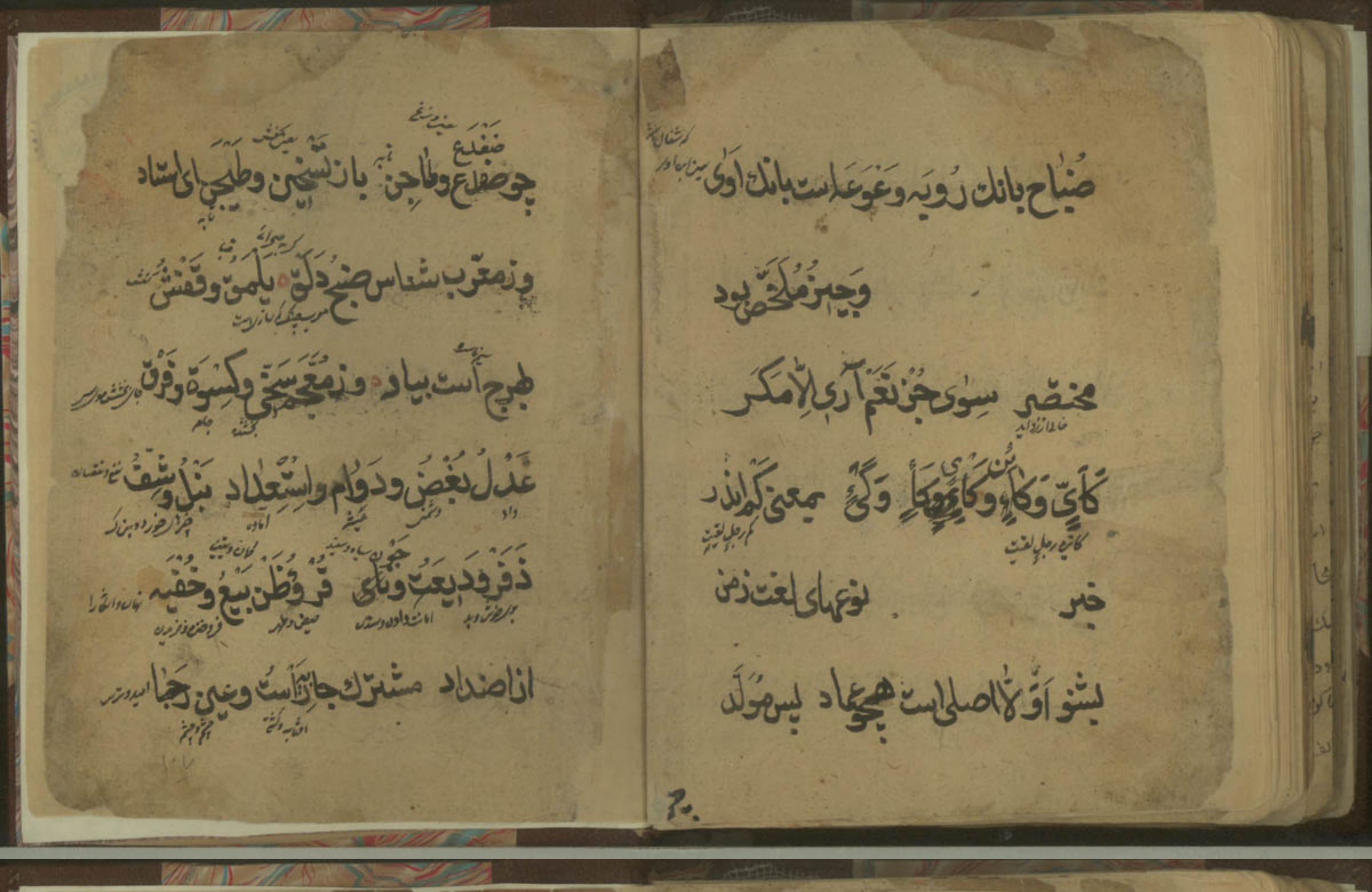
لازه دان بناء نهیق بانک حمار خوار بانک

بقر صهیل بانک فرس صلصل است بانک

دراء نعیب بانک کلاغ و طنین بانک مکس

نباح بانک سک و بانک کرک چیست عوا

هدیر بانک کبوتر صریر بانک قلم



مترادف جنان و قلب و فؤاد مختلف در میان

عرب و عجم جوز و جوز و طاس و طست

افتاد عسل بردرا حقیقت دان اری

قرامجا ازدان چه بغداد

فرخ و رجله بقلة الحمقا خرفه

دان فرد و منفرد تنها معما لغت و دق و

خو کومی زمهریر است برد و قرسها ودد

گل دان هند باکسنی ارج و طب و عبق

بیا نغم و وحش چارپای و سبع دد و

جبانه دشت دار سوا عجز است ورل

چه ردف سرین مثل کفو است شبه

ند همتا حس چکاهو و سعتر و نبش

۱۰۱

می نویسند و ... حلفا مورد راس و ...

حماض طبرشید است و ... آس

قنوبس است و طلع و ترید خوشه غوره

... کو... ...

... منظر و ... و ... آیه ...

اک ... موسی مخلوق ... اسطوره عنبر ...

